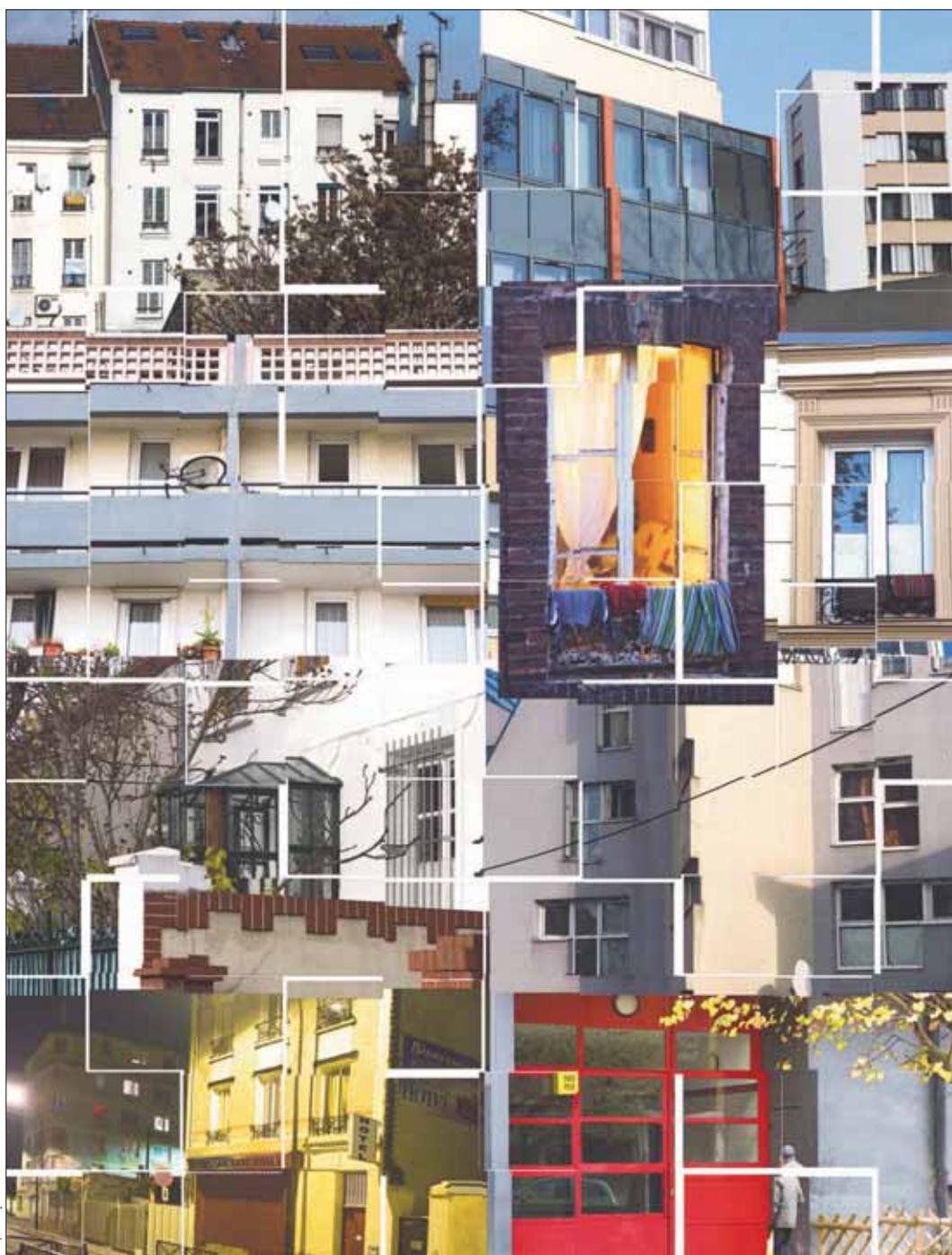


HABITAT ● PREMIÈRE CONFÉRENCE ANNUELLE SUR LE LOGEMENT

Un toit digne de moi

Comment éradiquer l'habitat indigne, prévenir les expulsions, adapter les logements aux besoins des personnes âgées et handicapées, augmenter l'offre de logements et en construire de nouveaux ? Cinq thèmes pour cinq ateliers dont les travaux et conclusions ont nourri les débats de la première Conférence annuelle du logement organisée par la municipalité, le 20 novembre dernier. (P. 3)



● CINÉMA

Eveiller les regards

18^e édition du festival destiné au jeune public, jusqu'au 10 décembre. (P. 12)

● PRÉVENTION

Réunion plénière

Le Conseil local de la sécurité et de la prévention de la délinquance, nouvelle génération. (P. 8)

● BOXE ANGLAISE

Dernière minute



Médaillée d'argent, Sarah Ourahmoune est devenue vice-championne du Monde de boxe anglaise en Chine, samedi 29 novembre.

Sommaire

Aubervilliers au quotidien
 Première conférence sur le logement
 Bilan positif de la campagne
 du Mois de l'emploi
 Le centre aquatique olympique
 La taxe d'habitation 2008
 Les Veilib' et les Velcom
 Les initiatives de la Semaine
 de la solidarité internationale
 Sécurité : le Conseil local de la sécurité
 et de la prévention de la délinquance
 (p. 3 à 8)

Vie municipale
 Le conseil du 27 novembre
 (p. 9)

Images
 Novembre en images
 (p. 10 et 11)

Culture
 Festival Pour éveiller les regards
 TCA : trois spectacles
 pour la fin de l'année
 (p. 12 et 13)

Sport
 La remise des récompenses
 aux sportifs de la ville
 (p. 15)

Rendez-vous
 Préserver l'eau : des écoliers ont
 participé à un jeu-concours
 Les programmes du Studio
 et des Seniors
 (p. 12)

Tribunes
 (p. 18)

Petites annonces
 (p. 20)

AUBERMENSUEL

N° 189, décembre 2008
 Edité par l'association Carrefour pour l'informa-
 tion et la communication à Aubervilliers,
 7 rue Achille Domart, 93308 Aubervilliers Cedex
 Tél. : 01.48.39.51.93
 Télécopie : 01.48.39.52.43
 aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr
 Directeur de la publication : Abel Pastel
 Rédaction : Maria Domingues, Eric Guignet
 Directeur artistique : Patrick Despiere
 Photos : Willy Vainqueur
 Secrétaire de rédaction :
 Marie-Christine Fleuriot
 Maquette : Zina Terki
 PSD publicité : 01.42.43.12.12
 Numéro de commission paritaire : 73261
 Dépôt légal : décembre 2008

Plus d'infos

Aubermensuel s'associe au site
 de la ville,
www.aubervilliers.fr
 pour apporter un éclairage
 supplémentaire sur l'actualité
 locale :

VIDEO  www.aubervilliers.fr

AUDIO  www.aubervilliers.fr

DIAPORAMA  www.aubervilliers.fr

INFO +  www.aubervilliers.fr

PANORAMIQUE  www.aubervilliers.fr

Les pictogrammes ci-dessus
 signalent les articles qui
 s'accompagnent d'un conte-
 nu multimédia sur le site de
 la ville. Bon surf !

*Les commerces en Fête
à votre service*

AUBERVILLIERS
 Rue
Hélène COCHENNEC
 Morte en déportation

KING JUMBO PNEUS

 01 48 33 88 06
 Horaires :
 de 8 h à 18 h
 samedi compris
109, rue Hélène Cochenne

Jusqu'au
4 janvier 2009
 chez tous
 les commreçants
 participants
 bénéficiez
 d'une remise
de 5 %
 selon conditions
 en magasin

Supermarché 
Tout l'alimentaire
108, rue Hélène Cochenne
 01 48 33 78 79


AU PETIT CHEVAL

 Boucherie chevaline
 Charcutier traiteur
 113, rue Hélène Cochenne
 06 29 71 42 08 - 06 34 57 42 80
 Tickets restaurants

SARL VAILLANT
 Mécanique - Carrosserie
 Tôlerie - Peinture Cabine
JMR ROSSO
 98, bld Édouard Vaillant
 01 43 52 49 75

BANETTE
 Boulangerie du Montfort
 120, rue Hélène Cochenne
01 48 34 92 83

HIFI - TELE 
ATES
 DEPANNAGE VIDEO
 POSE ANTENNES
121, rue Hélène Cochenne
 Tel : 01 48 39 91 91

cloâtre
 113, rue Hélène Cochenne,
 93300 Aubervilliers
 Tél. : 01 43 52 71 13
 www.cloatre.interflora.fr


L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES
 102 bis rue danielle Casanova 93300 Aubervilliers
 tel : 01 48 11 37 50 fax : 01 48 34 96 57 mail : entra@entra.fr

ENTRA

ÉVÈNEMENT ● Première conférence annuelle sur le logement  www.aubervilliers.fr

La Ville frappe à toutes les portes

Confrontée à une situation très serrée sur le front du logement, le 20 novembre, Aubervilliers a mis autour de la table, bailleurs, promoteurs et institutions, pour essayer de mobiliser les énergies.

En réunissant tous les acteurs du logement, nous souhaitons redéfinir les enjeux et déterminer les politiques publiques à mettre en œuvre en partenariat avec tous les acteurs concernés », résumait Ugo Lanternier, maire adjoint en charge du Logement et président de l'OPH. Un vaste chantier, largement défriché au cours des cinq ateliers qui ont précédé la rencontre et dont la restitution a alimenté le débat.

Premier thème abordé, la prévention des expulsions locatives. La nécessité d'agir dès les premiers loyers impayés a été soulignée par les services sociaux. Soumia Zahir, conseillère municipale en charge de ce secteur, annonçait la mise en place d'une commission technique, dès janvier 2009, afin de rencontrer régulièrement les bailleurs privés et éviter la procédure juridique.

Eradication de l'insalubrité et adaptation des logements aux nouveaux besoins

Le second atelier portait sur l'éradication de l'insalubrité. Une priorité de la Ville et un travail de longue haleine engagé par la première adjointe, Evelyne Yonnet. Un travail décrit comme « exemplaire » par Christiane Barret, préfète en charge de l'Égalité des chances.

Le premier protocole signé avec l'Etat en 2001 étant arrivé à échéance, un second sera contractualisé avant la fin de l'année pour les cinq ans à venir. Bernard Vincent, vice-président de Plaine Commune en charge de l'Habitat et du Foncier, s'est félicité qu'une nouvelle ligne budgétaire ait été ouverte, pour la lutte contre l'habitat vétuste, dotée de 700 millions pour les huit villes de l'agglomération.

Troisième point examiné : l'adaptation des logements aux nouveaux besoins. Si la Ville a l'obligation légale de recenser la part de logements adaptés, seulement un tiers des bailleurs a été en mesure de répondre à l'enquête lancée par la municipalité. Difficultés à rendre le patrimoine ancien accessible, investissements lourds, critères flous...

Les obstacles sont nombreux. Pourtant, l'assemblée est tombée d'accord sur la nécessité d'anticiper sur la perte d'autonomie des personnes âgées et de répondre aux besoins spécifiques des personnes handicapées. Un groupe de travail sera donc mis en place début 2009 pour définir des critères communs et rechercher des modes de financement.

Résorber l'écart entre l'offre et la demande

Le quatrième atelier s'était penché sur des propositions concrètes à apporter pour aider à résorber le gigantesque écart entre l'offre (200 logements se libèrent par an) et la demande (plus de 4 000 familles recensées). A cet effet, plusieurs pistes vont être suivies comme la création



A l'ordre du jour : pénurie de logements, impayés, prévention des expulsions, habitat insalubre, etc.

d'une bourse d'échanges intra et inter-bailleurs et le développement des conventionnements avec les propriétaires privés. La création d'une Agence immobilière à vocation sociale, qui devrait s'ouvrir en janvier, aura à charge de remettre rapidement dans le circuit les logements vacants et de repérer ceux disponibles dans le parc privé. Le dernier atelier avait lui planché sur la manière d'adapter les constructions neuves aux futurs occupants.

Ce qui a fait insister Ugo Lanternier « sur la nécessité de connaître la typologie des demandeurs pour anticiper les besoins dans les programmes de construction de logements neufs et diversifiés ». Environ 200 logements devraient voir le jour chaque année, avec la ferme volonté de maintenir 40 % de logements sociaux prévus, « voire plus »...

Si le prochain Plan local d'urbanisme, présenté le 1^{er} décembre, de-

vrait permettre d'accélérer les réalisations, il faut toujours faire diligence. Et « déposer des dossiers tout de suite », comme l'a recommandé Patrick Berg, directeur départemental de l'Équipement, qui a assuré bailleurs et élus d'un guichet ouvert.

Une opportunité dont la Ville – et ses nouveaux partenaires – entendent bien se saisir.

Jeanne Rivière

TRAVAUX ● Dernière tranche à la Résidence pour jeunes travailleurs

Chambres en vue

C'est un bon film... avec l'achèvement de la première phase de travaux sur l'antique Foyer des jeunes travailleurs Eugène Hénaff, le bâtiment a changé de statut – il s'agit désormais d'une résidence sociale – et d'allure aussi. Construction d'un nouveau restaurant en rez-de-chaussée, et surtout restructuration des 200 chambres résidents.

Certes, les marteaux piqueurs et les échafaudages seront encore d'actualité jusqu'à la livraison définitive en fin de premier trimestre 2009, de sorte que deux ans de réhabilitation d'ampleur auront été nécessaires. Cela pour un coût situé autour de 9 millions d'euros (financés par l'Etat, la Région, la CAF, Plaine Commune et l'ANCV).

Pour l'heure, la vie des 86 et actuels résidents a d'ores et déjà bien changé : « Le statut de résidence sociale permet aux jeunes de bénéficier de l'APL à la place de l'allocation logement qui était moins intéressante », explique Patricia Robert,

directrice adjointe de l'établissement. En clair, cela signifie par exemple que pour un étudiant (la résidence en accueille 20 %) ou un apprenti, APL déduite, il reste 35 € à régler sur un loyer d'environ 400 €. C'est le tarif pour des petites chambres – 12-13 m² – sympas car pourvues de kitchenette, réfrigérateur, mobilier de rangement... de salle de bains et sanitaires quand autresfois ceux-ci se trouvaient à l'étage. Luxe ? Non, mais confort appréciable puisque le calme s'imposera, avec un vitrage doublé et paré de volets.

Par ailleurs, la résidence met également à disposition quelques chambres doubles et ouvertes à la colocation, cependant que 12 chambres sont réservées aux jeunes à mobilité réduite. Enfin, la partie « Centre de séjour » comprend 68 chambres destinées à l'hébergement des scolaires et autres groupes pour des durées très ponctuelles.

Si l'on est jeune – 18-26 ans – en activité professionnelle, on peut – dès à présent – faire acte de candidature,



en gardant à l'esprit que les chambres seront ouvertes à la location en mars-avril 2009.

Eric Guignet

● RÉSIDENCE POUR JEUNES TRAVAILLEURS EUGÈNE HÉNAFF

51 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.43.52.29.69

Vite dit

Bon à savoir

● MAIRE BÂTISSEUR CHERCHE À CONSTRUIRE

L'établissement public foncier d'Ile-de-France, représenté lors de la conférence par son directeur, Gilles Bouvelot, soutiendra la Ville dans ses futurs projets immobiliers. Créé il y a deux ans à l'initiative de la Région Ile-de-France et des départements, l'Epifif accompagne les villes dans leur projet urbain en assurant le portage financier. Doté d'un budget de 150 à 200 millions d'euros annuel, l'Epifif est un solide partenaire technique et financier au service des maires bâtisseurs.

● QUELQUES CHIFFRES...

En 2015, la ville accueillera **80 000** habitants. Le revenu moyen par habitant est de **900 €** (+ 100 € ces dernières années). Il y a **4 000** demandeurs pour **190** logements sociaux du parc OPH, disponibles en 2007. En Seine-Saint-Denis, on dénombre **58 000** demandeurs pour **2 100** logements disponibles. Futures constructions neuves dans le privé : entre **1 900 et 2 000** logements ; dans le public, avec Logirep, Plaine de France et l'OPH, environ **200** logements par an, sur les 3 années à venir.

● HÉBERGEMENT D'URGENCE

Le département manque cruellement de structures d'hébergement d'urgence et de logements transitoires. Sur les 40 villes du département, seules Aubervilliers et Montreuil se démarquent. Un dispositif d'intermédiation locative est à l'étude. Il ferait appel aux propriétaires privés pour réaliser de l'habitat temporaire, car le recours à l'hébergement dans les hôtels reste très onéreux.

● LOYERS IMPAYÉS

Une expulsion n'arrive jamais du jour au lendemain. Ce constat dressé par Sylvie Hautière, la directrice de l'OPH, lors de la conférence, a été suivi du rappel des mesures qui permettent de stopper la procédure pendant tout le processus juridique, comme la signature d'un plan d'apurement. Les délais sont de plus en plus courts chez certains bailleurs privés (1 à 2 mois) mais d'autres patientent aussi très longtemps. Marie Perrier, représentante du Service social, a insisté sur la nécessité d'aller à l'encontre de certaines idées reçues telles que l'impossibilité d'expulser des enfants ou des personnes âgées. Dès les premiers impayés, il est vivement recommandé de se rendre au Service social municipal.

Autre cas de figure, même en cas de désaccord avec un propriétaire, le locataire ne doit pas cesser de payer le loyer de sa propre initiative. Un chargé de mission du service municipal de l'Habitat peut assurer une médiation entre un propriétaire et les propriétaires afin de trouver les solutions satisfaisantes pour les deux parties.

● LE CILAJ

Vous avez entre 18 et 30 ans, vous habitez Aubervilliers ou vous y travaillez, le Comité local pour le logement autonome des jeunes (Cilaj) a pour fonction :
- d'accueillir, informer, orienter les jeunes sur les conditions d'accès à un logement autonome,
- d'accompagner les jeunes dans leur parcours résidentiel,
- d'aider à la constitution d'une demande de logement dans le parc social,
- d'aider à la recherche d'un logement dans le parc privé,
- de participer avec les acteurs locaux à la mise en œuvre d'une politique concertée autour de l'habitat des jeunes.
> Permanences du Cilaj
Boutique de quartier
25 rue du Moutier.
Les mardis de 17 h à 19 h
> Coordonnées Cilaj : 06.15.40.15.31

Vite dit

Emploi**• NOS QUARTIERS ONT DU TALENT****Avis aux bac+4**

Nos quartiers ont du talent est une opération de promotion de la diversité et d'accompagnement des jeunes diplômés dans leur recherche d'emploi. Ce dispositif s'adresse aux bac + 4, âgé(e)s de moins de 30 ans, motivé(e)s et à la recherche d'un emploi en adéquation avec leurs compétences.

> Inscriptions

www.nosquartiers-talents.com
rubrique Jeunes diplômés

• DEMANDEURS D'EMPLOI**Faciliter leur mobilité**

Les demandeurs d'emploi, bénéficiaires de l'Allocation d'aide au retour à l'emploi (ARE), qui débutent une activité salariée et en but à des difficultés de transport, vont pouvoir louer des véhicules à tarif réduit. Pour une durée maximum de trois mois, au prix d'un Pass Navigo (120 € par mois) après acceptation du dossier par l'ANPE et les Assedic. Cette mesure est le fruit d'un partenariat entre les Assedic d'Ile-de-France et l'association Papa Charlie, avec le soutien de l'ANPE et des Aéroports de Paris. Ce dispositif vous intéresse ? Parlez-en à votre conseiller ANPE.

• POUR LES ENTREPRISES**Infos spéciales crise**

Pour aider les entreprises à faire face aux conséquences économiques de la crise financière, la Chambre des métiers et de l'artisanat de la Seine-Saint-Denis et la Chambre de commerce et d'industrie de Paris Seine-Saint-Denis ont mis en place des plates-formes téléphoniques conseils et accompagnement.

> CMA 93

SOS Artisans : 01.41.60.75.02

> CCIP 93 : 0 820 012 112

(0,12 € la minute)

• LES JEUNES**VEULENT DU TRAVAIL**

Chaque dernier vendredi du mois, une rencontre portes ouvertes est organisée en mairie pour que les jeunes qui le souhaitent puissent dialoguer avec la municipalité.

La dernière en date avait l'emploi pour thème principal. Une soixantaine de jeunes étaient présents avec une forte représentation du quartier du Landy. Cette dernière mobilisant la parole pour exprimer le mal-être d'un quartier excentré « où on ne voit rien venir question boulot », a résumé un participant. Le maire, Jacques Salvador, a pris acte de ce sentiment d'abandon, proposant que soit mise sur pied une permanence emploi sur le quartier en partenariat avec la Mission locale et l'ANPE. Il a également fait part des possibilités qu'allait offrir la Charte d'insertion signée (voir encadré ci-contre) dans le cadre des opérations de renouvellement urbain prévues sur le Landy mais aussi Villette-Quatre-Chemins.

• LA GENDARMERIE MOBILE RECRUTE

15 emplois de gendarme adjoint volontaires (GAV)

Le 3^e Groupement de Gendarmerie mobile d'Aubervilliers propose 15 emplois de gendarme adjoint volontaire dans le domaine du soutien.

> Qualifications : serveur, électricien, barman, plombier, cuisinier, maçon, menuisier.

> Conditions : être français, avoir au moins 17 ans et moins de 26 ans, avoir participé au JAPD, avoir une taille de 1,54 m pour les garçons et 1,50 m pour les filles, justifier d'une qualification de niveau minimum CAP ou d'une expérience professionnelle en rapport direct avec l'emploi sollicité.

> Candidatures :

contacter Patrick Bégoïn, chef d'escadron, au 01.41.61.20.01 ou Pascal Saulnier, adjoint, au 01.41.61.20.05

> 172 avenue Jean Jaurès.

ÉCONOMIE • La campagne sur l'emploi s'achève mais la quête continue... 

Aubervilliers n'a pas chômé

D'un côté des employeurs à la recherche de main d'œuvre, de l'autre des demandeurs d'emploi, jeunes, moins jeunes, débutants, qualifiés. Au centre, Aubervilliers et Plaine Commune et leur volonté de redynamiser les offres d'emplois sur leur territoire. C'est dans ce contexte que s'est bâtie la campagne du Mois de l'emploi qui s'est déroulée du 3 octobre au 12 novembre.

Un bus qui se déplace dans les quartiers pour y présenter les métiers du bâtiment, celui de la RATP qui stationne toute une journée en centre-ville, des rencontres à la Mission locale, la signature d'une charte d'insertion, des enseignes qui s'installent en mairie pour y recueillir des CV, les portes ouvertes aux Points infos jeunesse, le Stade de France qui accueille la journée Jobs et Cités... La forte participation du public a bien confirmé l'impérieuse nécessité de se mobiliser pour accompagner les personnes en quête d'un emploi.

Même succès pour les métiers du bâtiment et le bus de la RATP

Au total, près de 200 personnes ont approché le bus de Plaine Commune et les entreprises partenaires (Bouygues, Emploi 93, Eiffage, etc.) qui attendaient les visiteurs avec un intérêt notoire, celui de trouver un coffreur-boiseur, un plombier ou encore un peintre...

A La Villette, sur les 120 personnes approchées, près de 70 sont reparties avec des rendez-vous avec des employeurs ou la Mission locale. Au Landy, le nombre de visiteurs était plus modeste mais tout aussi motivé. Pas de pause-café pour les représentants des sociétés de travaux publics qui ont enchaîné les entretiens dans la médiathèque mise à disposition.

Même succès pour le bus de la RATP qui a battu son record d'affluence. « Nous avons renseigné plus de 200 personnes et nous en avons retenu près de la moitié pour des entretiens », a précisé Pascal Bailly, responsable de cette campagne de la RATP.



Willy Vaingneur

« **Un succès de la campagne 2008, la municipalité s'est engagée à la renouveler l'année prochaine.** »

A la Mission locale, la rencontre jeunes et employeurs sur le thème « Culture des cités-culture d'entreprise : changeons nos regards » a attiré une dizaine de responsables d'entreprises (Monoprix, Entra, Carrefour, Adia Intérim, Spie, etc.) et une trentaine de jeunes.

Un outil de rapprochement jeunes et employeurs

Entre les PDG, les directeurs des ressources humaines et les jeunes, le courant est passé. « Vous avez raison,

il y a des préjugés à l'embauche, mais il y en a des deux côtés, et il faut que cela change, reconnaissait le directeur d'Entra, Thierry Digoïn. « Je suis arrivé le moral à zéro, je repars motivée et mieux informée sur la manière de me présenter à un entretien d'embauche », témoignait une jeune femme. « Des rencontres comme celles-ci sont essentielles », conclut Edouard de Pengilly, président de la commission Formation-Emploi-Recherche à Plaine Commune Promotion, il y a un potentiel dans la jeunesse de nos

villes, à nous de l'aider à s'exprimer. Tout le monde en sortira gagnant... »

Pour Brahim Hedjem, maire-adjoint à l'Emploi et l'insertion professionnelle et président de la Mission locale, « le Mois de l'emploi a été un bon outil pour rapprocher demandeurs et pourvoyeurs d'emplois. S'il est trop tôt pour tirer un bilan chiffré précis, nous espérons que toutes les énergies déployées n'aient pas été vaines et se traduiront par de l'embauche. »

Maria Domingues

• Ville, ANPE, Maison de l'emploi... se mobilisent

« Passer la barrière du CV »

J'ai interrompu mon activité depuis trois ans, j'aimerais bien retrouver du travail dans la vente... Je cherche un emploi dans la restauration rapide... Je voudrais un boulot de caissier... J'aimerais créer mon entreprise sur le Net... »

Certains avaient lu l'info dans *Aubermensuel*, d'autres étaient dirigés par la Mission locale, avaient vu une affiche ou un tract chez le médecin...

Ce vendredi 7 novembre après-midi, les organisateurs de la rencontre « Demandeurs d'emplois et grandes enseignes » peinaient à endiguer la foule qui se pressait au premier étage de la mairie. Et pour cause, dans la grande salle des mariages, pas moins de dix stands (Lidl, La Mie câline, Gigastore, etc.) y avaient été installés en vue de recevoir des candidats...

A la fin de l'après-midi, plus de 200 personnes en avaient fait le tour,

déposant un CV, répondant aux questions, s'informant des conditions propres à telle ou telle enseigne...

« Pouvoir rencontrer les recruteurs en chair et en os »

A la sortie, les avis étaient unanimes. « C'est vraiment bien de pou-

voir rencontrer les employeurs en chair et en os, s'est réjouie Sophie, 42 ans, on dépasse la barrière du CV et on essaie de faire bonne impression, c'est un plus dans une recherche d'emploi classique. » Même sentiment chez Tracy, 19 ans, qui aimerait « décrocher un job à temps partiel

pour repasser le bac ». Pour Jimmy, 24 ans, « c'était très bien, mais deux heures c'est trop court vu le monde. Il faudrait faire plus de rencontres comme celle-ci... »

Message reçu par les nombreux partenaires* qui s'étaient mobilisés autour de cette initiative. « Ce succès confirme la nécessité de tout faire pour rapprocher l'offre de la demande, a reconnu Laure Lemerle, responsable du service municipal du Commerce et de l'Artisanat à qui l'on devait cette rencontre.

L'énorme affluence – plus de 3 000 personnes – au Stade de France, quelques jours plus tard à l'occasion de l'opération Job et Cités allait bien dans ce sens.

M. D.

Signature d'une Charte d'insertion

Le 29 OCTOBRE dernier, une déclinaison locale d'application de la Charte nationale d'insertion concernant les chantiers ANRU a été signée en mairie. Et ce en présence – symboliquement importante – de la préfète à l'Égalité des chances. Ce document contractuel engage les bailleurs et les promoteurs qui vont intervenir dans le cadre du renouvellement urbain des quartiers Landy et Villette-Quatre-Chemins à accomplir un effort en matière d'embauche locale, et notamment

en faveur des demandeurs d'emploi les plus éloignés du marché du travail. Ce sont 5 % au minimum des heures travaillées sur les chantiers qui seront réservées à ce public. Et 10 % au minimum des embauches affectées aux nouveaux équipements et à la gestion urbaine de proximité. Au total, on comptabilisera plusieurs dizaines de milliers d'heures dédiées à de l'insertion professionnelle pour remettre le pied à l'étrier à des Albertvilliersiens en grande difficulté.

*Les partenaires : service municipal du Commerce et de l'Artisanat, le Pij, le Plie, la Miel, l'ANPE, la Mission locale, les Chambres des métiers, de commerce et de l'industrie, la Maison de l'emploi et l'Omja.

PERSPECTIVES ● *Le centre aquatique olympique d'Aubervilliers fait l'unanimité*

Tout baigne, ou presque...

L'aménagement du futur centre aquatique a fait l'objet d'un conseil municipal extraordinaire, le 24 novembre dernier. Après présentation de l'option architecturale retenue, les élus devaient également se prononcer sur le démarrage du projet.



Le centre aquatique olympique d'Aubervilliers sera le seul site en France susceptible d'accueillir les grandes compétitions internationales.

Puisque session extraordinaire c'était, du monde il y eut... Tous les élus, et des habitants venus assister à un conseil consacré, pour l'essentiel, à ce que d'aucuns appellent la « méga-piscine ». Il s'agissait donc pour les élus de valider la Déclaration d'utilité publique (DUP) nécessaire au lancement des opérations « pour que le centre puisse ouvrir ses portes en 2012-2013 », a lancé le maire, Jacques Salvator. En préalable, l'assistance a pu découvrir les contours du projet Chaix et Morel, lauréat du concours de maîtrise d'œuvre.

Au nord du quartier Cristino-Garcia-Landy, le futur complexe se déploiera sur quelque 4,2 hectares entre la gare RER B du Stade de France et le canal avec plus des deux

tiers de sa superficie situés sur le territoire d'Aubervilliers : c'est-à-dire quatre bassins intérieurs – un olympique de 50 m, un de plongeurs et deux autres d'entraînement sur une surface de 19 800 m² – le tout accompagné d'un bassin olympique extérieur et de deux démontables pour les grandes manifestations sportives.

Le budget de fonctionnement n'est pas encore bouclé

En outre, un centre de formation, un complexe de remise en forme et un restaurant viendront compléter l'ensemble (18 000 m² d'aménagements extérieurs). Le bâtiment principal se pare d'une élégante façade d'entrée de 115 m cependant que le toit intègre des panneaux solaires

(ils permettront de chauffer 100 % de l'eau en été) et s'achève en pente douce pour s'intégrer heureusement dans son environnement.

Le budget – 67 millions d'euros – a été bouclé en 2007 avec le projet de construction d'un immeuble de bureaux qui financera l'ensemble du foncier. D'une surface de 65 800 m², il s'agira d'un bâtiment d'une centaine de mètres de haut. Tout baigne ? Presque.

Tout d'abord, les délais sont courts pour organiser ici les championnats d'Europe de natation en 2012 : deux ans de travaux à partir de leur lancement en 2010. Et puis surtout, le budget de fonctionnement (4,7 millions d'euros/an) se révèle difficile à boucler.

Les élus avancent ici quelques solu-

tions telles que l'accueil d'un club résident, la négociation des partenariats public-privé... Si 1 million d'euros reste à trouver, le maire se veut optimiste, rappelant la présence des « partenaires essentiels » que sont Paris, Plaine Commune, la Région et l'Etat.

Depuis la salle, quelques habitants ont soulevé les problèmes de circulation dans cette zone, notamment lors des grands rendez-vous sportifs, et puis ce « Pourra-t-on y inscrire nos enfants » et « Que devient la piscine municipale ? »

Outre les manifestations d'envergure, le centre a vocation d'être ouvert au public : alors oui à l'accueil des enfants et des scolaires de Plaine Commune. Quant à la piscine Edouard Poisson, elle devrait rouvrir

ses portes en septembre 2009. Ce n'est pas un luxe car, même avec l'adjonction du centre aquatique olympique, « le département souffre d'un déficit de centres nautiques », a pointé Jacques Salvator... Si bien que les élus ont voté la Déclaration d'utilité publique à l'unanimité.

Eric Guignet

FISCALITÉ ● *La taxe d'habitation 2008 dans le collimateur*

Un point de vue Capital...

Le sujet revient périodiquement occuper les manchettes des magazines et journaux. Un marronnier comme on appelle cela dans la presse...

De fait, à *Aubermensuel*, on n'aurait peut-être pas abordé le sujet si l'un de nos lecteurs n'avait gentiment déboulé à la rédaction, le magazine *Capital* et sa feuille d'imposition sous le bras. Pas content Pierre : la taxe d'habitation, ça lui paraît cher et, plus encore, ce qu'il a lu sur la question dans le numéro d'octobre de *Capital* l'a désagréablement interpellé.

Voyons un peu... Un titre choc d'abord, « Les villes qui matraquent et celles qui se calment », façon d'interpeller le chaland. Et puis, cette accroche avec la photo du maire, Jacques Salvator, surmontée d'une titraillle canaille, « Aubervilliers : les riches paient de plus en plus ». Là, on fait valoir que « le maire a hérité d'une situation empoisonnée. Ses prédécesseurs communistes ont supprimé l'abattement à la base qui profitait à tous les foyers provoquant une hausse générale des taxes. Un rude



coup pour les classes moyennes mais pas pour les foyers modestes tous exonérés. »

A lire ça, on comprend que pour les gens de *Capital*, « les riches » c'est la classe moyenne et que celle-ci paierait pour les autres... Pierre a compris cela aussi. Alors ? « C'est une idée reçue et c'est complètement faux.

L'exonération résulte d'une décision de l'Etat et, de ce fait, elle est compensée par ce même Etat. La Ville ne taxe pas ceux qui ne sont pas exonérés mais récupère donc le manque à gagner auprès des services de l'Etat », répond Claude Kroviarski, directeur général aux Finances de la Ville.

En ce qui concerne l'abattement

général à la base, sa suppression avait été décidée en 2003 et à l'unanimité du conseil municipal : « Cet abattement faisait doublon avec les exonérations mises en place par l'Etat. Sa suppression nous a certes permis d'augmenter le produit fiscal, mais il est faux de laisser croire que cela s'est entièrement fait aux dépens de la classe moyenne », explique Claude Kroviarski.

Dernier point, est-ce qu'elle est particulièrement chère la taxe d'habitation à Aubervilliers ? Le taux d'imposition fixé par la commune – 13,64 % – n'a pas varié depuis trois ans. Sur la longue durée, de 1990 à 2008, le taux a progressé de 17,59 %, cependant que l'inflation augmentait de 35,46 % pour la même période.

Concrètement, sur un classement de 40 villes du département, le taux de la taxe d'habitation albervillarienne émerge en 28^e position selon l'enquête fiscale 2007 réalisée par l'Association des Directeurs généraux de Seine-Saint-Denis. Un document net, clair et capital...

Eric Guignet

Alber
Tivi

Retrouvez les sujets d'Albertivi sur le site internet de la ville www.aubervilliers.fr à la rubrique « c'est la télé ».

Pour nous contacter : 01.48.39.51.93 ou 01.48.39.52.44

• Les mille et une notes des classes Cham.

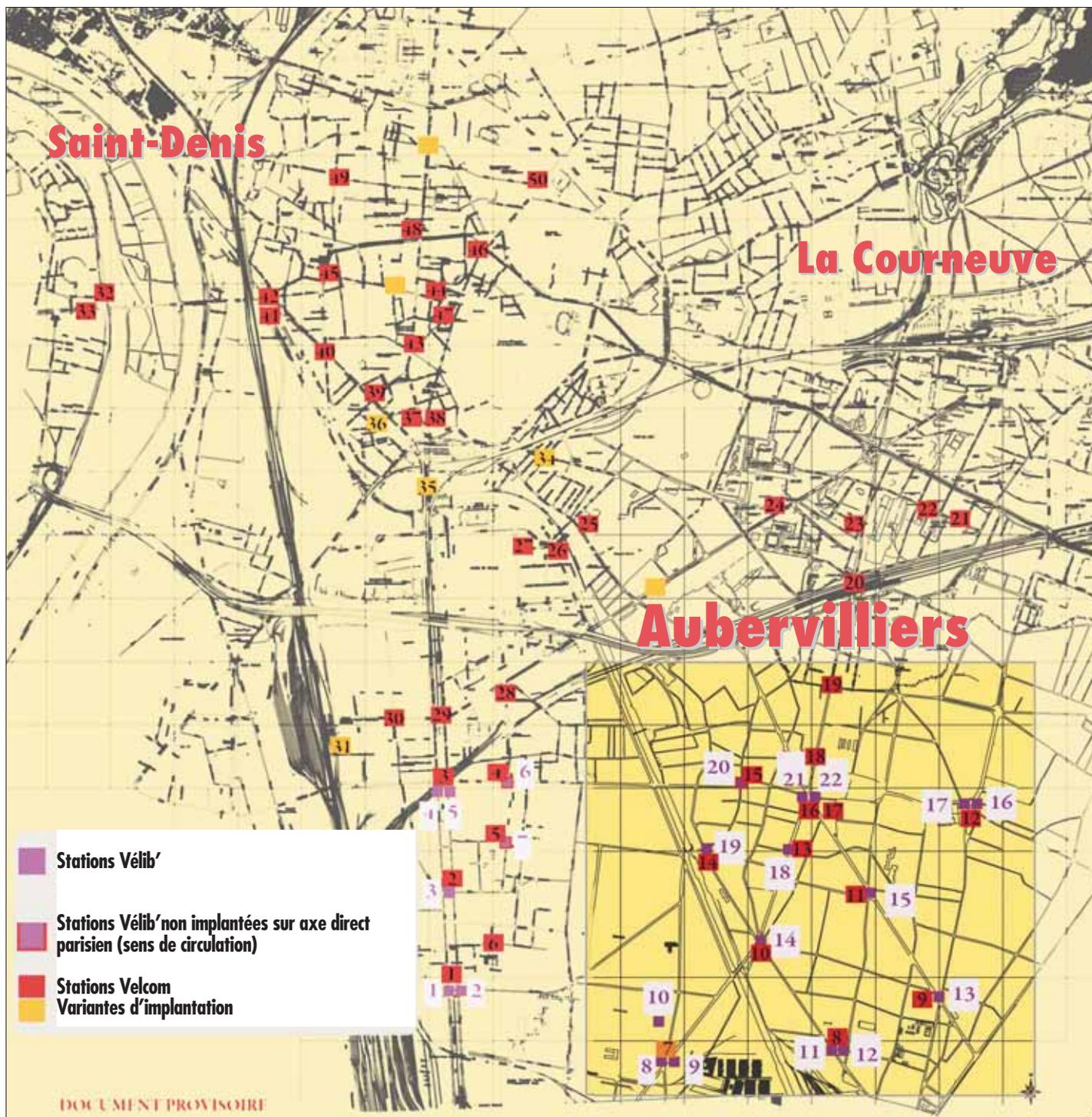
• Les conférences du Collège de France bientôt en ligne sur www.aubervilliers.fr

• Sur les traces de la Petite Prusse.

albertivi@maire-aubervilliers.fr

DÉPLACEMENTS • Vélib' et Velcom 2009, Aubervilliers organise une consultation du 3 au 15 décembre

L'agglo en vélo !



A votre avis ?

VOICI, EN AVANT-PREMIÈRE, la carte des futures implantations des stations Vélib' et Velcom. Une carte prévisionnelle puisque c'est le 17 décembre que Plaine Commune validera définitivement les emplacements. D'ici là, Aubervilliers qui, les deux réseaux confondus, sera la ville limotrophe de Paris la mieux dotée en vélos en libre-service, organise une consultation de sa population du

3 au 15 décembre. Sur le site de la Ville www.aubervilliers.fr ou sur un registre mis à disposition en mairie, où d'autres plans détaillés sont consultables, les remarques seront les bienvenues et feront l'objet d'une remontée au niveau communautaire.

Vélib' opérationnel au printemps 2009 et Velcom prêt pour l'été, en quelques mois, Aubervilliers va s'équiper de plusieurs centaines de vélos en libre-service. Avec deux

réseaux : l'un pour aller vers Paris (et en revenir), l'autre pour se déplacer sur Plaine Commune.

Dans le cadre de l'extension du Vélib' parisien aux villes voisines de la capitale, 300 stations, soit 4 500 vélos, vont être essayés sur une trentaine de communes dans un rayon de 1,5 km au-delà du périphérique. Avec une quinzaine de stations et approximativement 200 Vélib', Aubervilliers sera bien dotée. Mieux même que Saint-Denis puisque son

centre-ville est plus proche de Paris...

Mais ce n'est pas tout. En plus des Vélib', d'autres vélos en libre-service seront également à la disposition des Aubervilliersiens à partir de l'été 2009. Il s'agira cette fois du réseau Velcom. Basé sur le même principe que le Vélib' (avec des formules d'abonnement de 1 à 29 €, à la journée, à la semaine ou à l'année, et l'utilisation possible du pass Navigo), ces cycles-là seront à enfourcher pour se déplacer (uniquement) dans

les limites de l'agglomération Plaine Commune : une course à Saint-Denis, une sortie au parc de La Courneuve, etc.

Les huit villes de la communauté se partageront 50 stations et 450 vélos. Pour éviter la confusion, les vélos Velcom seront d'une couleur différente des vélos gris de Vélib'. Important. Car l'on ne pourra pas garer son Velcom dans une station Vélib' et vice-versa.

Grégory Paoli

SOLIDARITÉ ● Agir ici et là-bas pour un monde plus solidaire

Des bras et du cœur, ici et ailleurs

En s'inscrivant dans la Semaine de la solidarité internationale, la municipalité souhaitait mettre en valeur l'action des quelque 80 associations de la ville qui œuvrent en faveur d'un monde plus solidaire. Retour sur ces initiatives riches d'humanité.



Des jeunes de la ville ont travaillé dans un orphelinat d'Hô Chi Minh, au Vietnam, pour y aménager un espace de jeux pour les enfants.

Rassemblements sous la bannière « Aubervilliers pour un monde solidaire », plusieurs manifestations ont ponctué la Semaine de la solidarité internationale qui s'est déroulée du 15 au 21 novembre. Orchestrée par le service de la Vie associative et des Relations internationales, elle a permis de mettre en lumière la richesse locale de ceux qui tout plus qu'ils ne parlent.

Tout a commencé par le samedi 15 novembre à l'Espace Renaudie. Là, trois débats se sont succédé. Premier thème abordé « La responsabilité de l'Etat dans la place qui est faite aux migrants ». Pour en débattre, des chercheurs du CNRS et du Groupe de recherche et de réalisations pour le développement rural et des représentants d'associations venus témoigner de leurs actions.

« L'engagement des jeunes dans la solidarité internationale » a été évoqué

au cours du deuxième débat avec des jeunes de la ville, adhérents d'associations ou simples citoyens. Enfin « L'accès à l'eau dans le monde » était au cœur du troisième débat avec des échanges d'expériences et de projets en cours dans différentes régions du monde.

Plusieurs élus municipales participaient à cette initiative : Christine Ratzel-Togo, maire-adjointe à la Coopération, au Commerce équitable et à l'Economie solidaire, Yacine Diakité, chargée de la Citoyenneté et de la démocratie participative, et Véronique Le Bihan, déléguée, entre autres, à la Gestion de l'eau et des contrats d'affermage.

Des ressortissants Sri Lankais, Haï-

tiens, Maghrébins et Bangladais ont apporté une touche de gaieté supplémentaire à ces rencontres avec des prestations musicales et dansées. Un concert et une rencontre avec le groupe brésilien Acario Camerat, issu des Favelas (bidonvilles), clôtureraient la journée à l'auditorium du conservatoire, à La Courneuve.

Du 18 au 21 novembre, le Caf et la boutique de quartier Paul Bert accueilleraient une exposition de tous les chantiers de solidarité entrepris à l'étranger, l'été dernier, par les jeunes de la ville, avec le concours de l'Office municipal de la jeunesse (Omja).

Le 18, à l'initiative de la coordination du quartier Paul Bert, l'excellent documentaire de Mylène Sauloy, *Babel*

Caucase toujours !, était projeté au Caf, rappelant la difficulté à faire valoir ses droits, même dans une démocratie, et à être solidaire de ceux qui souffrent.

Le 19, en collaboration avec la Ligue des droits de l'Homme, le cinéma Le Studio présentait le film *La fièvre de l'or*, d'Olivier Weber, sur les conséquences dévastatrices pour l'homme et la nature de l'activité des chercheurs d'or en Guyane.

Le 21, la Villa Mais d'Ici organisait un débat autour de « La place des migrants dans la conception du développement ici et là-bas ». Une pièce de théâtre et un dîner clôtureraient chaleureusement ce long cortège de solidarités d'ici et d'ailleurs.

Maria Domingues

Vite dit

Solidarité

● TÉLÉTHON

Samedi 6 décembre, de 8 h à 17 h

> 8 rue Firmin Gémier
Pour la 15^e année consécutive, les habitants du quartier Firmin Gémier, associés à ceux de la rue Sadi Carnot et de l'avenue de la République, vous invitent à soutenir la lutte contre la mucoviscidose en les rejoignant dans leur stand. Bonbons, crêpes, gâteaux faits maison, objets divers et variés, de quoi faire des cadeaux et faire preuve de générosité. Le record de dons à battre pour 2008 est de 2 890 €.

● SOIRÉE SOLIDAIRE PAUL BERT

Vendredi 12 décembre, 21 h

A l'occasion de la sortie du calendrier Des hommes des pays loins.
> Caf/Boutique de quartier
125 rue des Cités. Tél. : 01.48.34.85.18

● VEILLÉE FRATERNELLE

Buffet, chants et contes

> Mercredi 24 décembre, 20 h 30
Pour célébrer Noël, le foyer protestant organise un buffet et une soirée de chants et de contes de Noël.

> Foyer protestant

195 avenue Victor Hugo.
Tél. : 01.43.52.14.58

Fêtes

● DÉCORATIONS ET ILLUMINATIONS

Samedi 6 décembre

Afin de contribuer à l'embellissement de la ville à l'occasion des fêtes de fin d'année, la municipalité s'est associée aux commerçants du centre-ville pour qu'ils décorent leur vitrine. Neuds dorés géants, tapis rouge et sapin blanc viendront agrémenter les devantures des 80 commerçants participant à l'opération. Cependant, pour des raisons de restrictions budgétaires, la somme allouée cette année aux illuminations s'élève à 60 000 € contre 80 000 € en 2007.

● L'AÏD EL KEBIR 2008

Lundi 8 ou mardi 9 décembre ?

L'Aïd el Kebir, littéralement la « Grande Fête », est aussi appelée « Fête du mouton ». En arabe classique, on l'appelle aussi « L'Aïd El Idha », soit la « Fête du sacrifice ». C'est une très grande fête pour tous les Musulmans qui célèbre ainsi le miracle opéré par Dieu, substituant un bœuf au fils qu'Abraham lui offrait en sacrifice.

La fête des enfants

J'ai rendez-vous avec le Père Noël !

✓ Mardi 23 décembre

de 8 h à 14 h
Marché du centre-ville

✓ Mercredi 24 décembre

de 8 h à 14 h
Marché du Montfort
de 8 h à 17 h
Marché des Quatre-Chemins



Ne manquez pas ces rendez-vous avec le Père Noël, il vous fera gagner des places de cirque. D'autres animations sont également prévues sur la place de l'Hôtel de Ville pendant la semaine de Noël. Soyez vigilants !

Service municipal du commerce et de l'artisanat, tél. : 01.48.39.52.79

Décembre : célébrer la naissance du Christ

Avec ses habitants de toutes les origines et de toutes les cultures, Aubervilliers est une cité mosaïque. Pour mieux se connaître, au-delà des différences, et faciliter le dialogue, *Aubermensuel* a lancé une série d'articles consacrés aux cultes (le Ramadan en septembre, les fêtes Juives en octobre), aux traditions et aux courants de pensées qui irriguent la ville. Noël est sans doute la plus connue des fêtes chrétiennes célébrée dans la nuit du 24 au 25 décembre presque partout dans le monde. Pour les Chrétiens, la fête de Noël (du latin « natalis », naissance, nativité) célèbre la naissance de Jésus, fils de Dieu, le Sauveur (ou Messie) attendu, annoncé par les prophètes. Cette naissance, dans une modeste étable, souligne ainsi que le Christ est venu sur terre pour tous les hommes, sans aucune distinction de condition ou d'origine. Le choix de la date du 25 décembre, qui correspond aussi au solstice d'hiver, a été instauré par le pape Jules 1^{er}, au IV^e siècle.

La période qui précède s'appelle l'Avent et commence quatre semaines avant Noël. Traditionnellement, elle correspond à un temps de préparation morale à l'arrivée du Messie. La crèche (du latin « cipia », mangeoire) est installée l'un des dimanches de l'Avent. Elle reconstitue la naissance de Jésus dans une étable de Bethléem en Palestine. Le sapin est aussi l'emblème des fêtes et est associé aux cadeaux, il a comme symboles religieux la lumière et la vie. Le réveillon se déroule la veille de Noël. Le menu est variable, mais il est le plus souvent composé de la traditionnelle dinde aux marrons et de la bûche de Noël dont l'origine est une véritable bûche en bois que l'on plaçait dans la cheminée et qui devait se consumer toute la nuit. Le 24, les fidèles se rendent à la Messe de minuit, aujourd'hui célébrée plus tôt pour permettre, entre autres, aux enfants d'y assister. Noël, qui réunit les familles et les générations, est la fête du don. C'est là son véritable sens chrétien.

M. D.

Vite dit

Sécurité**● ALERTE ARNAQUE****Fausse démarchées**

L'association Rires d'Enfants tient à mettre en garde les personnes qui seraient démarchées en son nom pour un prétendu « don de moelle osseuse ». Il s'agit de faux démarcheurs, en l'occurrence des jeunes femmes, qui ont déjà opéré dans la ville de Saint-Denis, abusant ainsi de la générosité et de la crédulité des donateurs. L'association Rires d'Enfants a déposé une plainte le 15 novembre auprès du commissariat de Saint-Denis et récuse tout lien avec ces « démarchées ».

> Renseignements au 06.63.47.90.32

● LYCÉE HENRI WALLON**Grève après une agression**

Lundi 10 novembre, un membre du personnel de la cité scolaire Henri Wallon a été agressé physiquement par un ancien élève, dont elle tentait d'empêcher l'intrusion. En conséquence, l'ensemble du personnel a décidé un arrêt de travail le mercredi 12 novembre pour marquer sa solidarité avec leur collègue. Une délégation d'enseignants a été reçue le même jour par le maire, Jacques Salvator, qui s'est engagé à relayer leurs revendications.

● COLLÈGE JEAN MOULIN**Une ambiance exécrable**

Les enseignants du collège Jean Moulin ont observé plusieurs jours de grève pour dénoncer la multiplication des incidents depuis la rentrée des vacances de la Toussaint. Vols, menaces, insultes... L'ambiance est plus que tendue au sein de cet établissement pourtant classé « ambition réussite ». Mais c'est « l'absence de moyens pour des élèves qui pourraient réussir dans d'autres conditions » que dénonce l'équipe enseignante et qui est allée le clamer haut et fort sous les fenêtres de l'inspection académique, lundi 17 novembre, avant de décider de suspendre son mouvement de grève.

● JOINDRE LA POLICE DE SECTEUR

Pour joindre la Police nationale, composez le 17 Police secours en cas d'urgence ou d'infraction en cours. Vous pouvez joindre la police de secteur pour des problèmes particuliers aux numéros suivants :

- > secteur Centre-ville : 06.15.30.08.89
- > secteur Fort d'Aubervilliers : 06.15.30.09.16
- > secteur Porte de la Villette : 06.15.30.09.03
- > permanence soirée, de 18 h à 2 h : 06.15.30.09.38

Pour des demandes de rendez-vous ou de renseignements, vous pouvez toujours joindre le commissariat au 01.48.11.17.00.

> 16-22 rue Réchossière.

SÉCURITÉ ● Le nouveau Conseil local de la sécurité et de la prévention de la délinquance

La prévention avant tout

Le Conseil local de la sécurité et de la prévention de la délinquance s'est réuni en séance plénière, le 26 novembre. Deux axes orientent les travaux de ce CLSPD nouvelle génération : la prévention en direction des jeunes déscolarisés et les aides aux victimes.



Engagée dans un Contrat local de sécurité avec l'Etat, la municipalité a réuni tous ses partenaires pour évoquer les orientations du nouveau CLSPD.

En matière de prévention de la délinquance, on peut dire qu'Aubervilliers tient le bon bout ». Cette conclusion du sous-préfet, Olivier Dubaut, à l'issue de la séance plénière du dernier CLSPD, n'a pu qu'encourager tous les partenaires et acteurs qui s'attaquent à la délinquance par le biais de la prévention.

Présidé par le maire, Jacques Salvator, cette séance réunissait des représentants de l'Etat (Justice, Gendarmerie), des partenaires institutionnels, associatifs et professionnels.

Le Conseil se réunira six fois par an

Dans son intervention, le maire a rappelé l'ambition du CLSPD nouvelle génération, à savoir « être plus efficace car moins formaliste ». Ainsi, les nouvelles dispositions prévoient une réunion du Conseil tous les deux mois et l'augmentation des groupes de travail.

Parmi les chantiers à engager, le maire a mis en avant « la prévention des ruptures scolaires » et de préciser qu'« une expérience est envisagée au collège Jean Moulin, avec un disposi-

tif de classe-relais pour ne pas laisser livrés à eux-mêmes des élèves exclus de l'établissement ».

Une mesure saluée par Anne Dupuy, juge des enfants à Bobigny : « La déscolarisation est souvent un

sas d'entrée dans la délinquance. Tout ce qui pourra être fait pour accompagner ces jeunes ne peut être que bénéfique... » Un projet d'internet scolaire de réussite éducative est aussi à l'étude dans un centre de

vacances de la ville, en partenariat avec l'Education nationale. Objectif affiché : soutenir les enfants qui ne disposent pas chez eux de conditions satisfaisantes pour réussir leur scolarité. Enfin, la création d'un Conseil des droits et des devoirs des familles est également imminente.

Autre champ d'action à défricher : les aides aux victimes. Quel que soit le type de violences subies, violences familiales, vols avec violence, agressions de tout ordre... les victimes devraient pouvoir bénéficier d'un accompagnement. Hébergement d'urgence pour les femmes battues, accueil spécifique à la Maison de justice et du droit, mise en place de groupes de médiation citoyenne (deux ont été créés en 2008)... autant de structures à créer ou à développer dans le but de venir en aide aux personnes, majeures et mineures, en souffrance.

Toutes les « fiches actions » évoquées au cours de ce CLSPD n'ont pas pour objectif de se substituer aux acteurs qui interviennent déjà sur la ville (ALV, AADE médiation, l'OMJA, etc.). Bien au contraire, elles se veulent complémentaires.

Ce sera d'ailleurs la mission du Conseil restreint : suivre et veiller à l'harmonisation de toutes ces actions et par là même à leur aboutissement.

Maria Domingues

Un délégué à la cohésion police-population

Affecté au commissariat d'Aubervilliers, Dominique Maurice est le délégué à la cohésion police-population, une nouvelle fonction créée par le ministère de l'Intérieur en avril 2008. Deux jours par semaine, cet « ancien » policier à la retraite, commandant fonctionnel honoraire, assure une présence à son bureau ou se déplace chez les personnes qui le sollicitent. Sa mission, renforcer les relations et le climat de confiance entre les citoyens et « leur police » sur les secteurs comprenant les cités de La Maladrerie, Emile Dubois, Hémet et Charles Tillon. Par quels moyens ? « En dialoguant, face à face ou au téléphone, en répondant à toutes sortes de questions que les gens peuvent se poser, explique Dominique Maurice, il peut y avoir des incompréhensions, une méconnaissance des missions de la police qui, parfois, génèrent

des malentendus ou des tensions. » Pour cela, le nouveau délégué rappelle qu'il n'a « aucun pouvoir de répression », bien au contraire, qu'il est même tenu à « un devoir de confidentialité ». Pour lui « il est important » que ceux qui chercheraient à le contacter sachent qu'il n'est plus « un policier en activité ». Pour mieux s'imprégner de la réalité locale, Dominique Maurice s'est entretenu avec un grand nombre d'acteurs locaux, des élus, aux responsables d'associations en passant par les travailleurs sociaux et les gardiens d'immeubles, bref tous ceux et celles qui de près ou de loin sont au contact des personnes en souffrance. Huit mois après son affectation à Aubervilliers, il se déclare « satisfait des relations cordiales » qu'il a su nouer. Mais il ne souhaite pas en rester là. « J'aimerais rencontrer et échanger avec davantage de jeunes. C'est

un travail encore difficile à toucher. » A travers ce relais « humain », le ministère de l'Intérieur cherche à renouer un dialogue parfois interrompu ou mis à mal entre la police et les habitants de ces quartiers de banlieue où le quotidien est plus difficile qu'ailleurs. A cette fin, la Direction départementale de la Sécurité publique de la Seine-Saint-Denis a recruté 18 délégués (tous réservistes de la Police nationale et volontaires), 11 nouveaux postes ont été ouverts pour lesquels le recrutement est en cours. Dominique Maurice est l'un de ces bénévoles qui ont accepté cette délicate mission de « service public ».

● CONTACTER LE DÉLÉGUÉ

Les mercredi et jeudi, de 9 h à 18 h
> Commissariat de police
22 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.48.11.17.00

● Élections européennes 2009

S'inscrire sur les listes électorales avant le 31 décembre 2008

C'est un fait : on ne relève pas pour l'heure d'afflux particulier pour s'inscrire sur les listes électorales avant la fin de l'année et pouvoir ainsi voter aux Européennes de 2009. « 300 à 400 personnes radiées principalement pour cause de déménagement d'un côté, et environ 500 jeunes inscrits automatiquement parce qu'ayant atteint leur 18 ans, en ce qui concerne les mouvements les plus significatifs », détaille Gérard Maline, le responsable du service municipal de l'Etat civil.

Au final, le taux d'inscription sur les listes reste encore faible : il ne devrait donc pas beaucoup varier depuis les relevés du début 2008, soit 25 225 électrices et électeurs. Dans la perspective des élections européennes, on notera que les ressortissants de la CEE représentent 507 inscrits. Les plus nombreux sont les Portugais (289). Ils devancent les 133 Italiens et les 88 Espagnols. Avant les Municipales de l'an dernier, une vingtaine de Roumains avaient effectué la démarche citoyenne aussi.

Les 3 Danois, les 2 Suédois et le (la) Finlandais(e) sont toujours là... Alors, concernés par les enjeux électoraux les autres Européens ? « Il semble qu'il y ait tout de même quelques Polonais en ville et je n'en vois que 2 sur les listes », observe Gérard Maline. Et ils sont où les Polonais ? Pris en sandwich par 4 Grecs ! Inscrivez-vous donc, si vous êtes ressortissant de l'un des 27 pays de l'Union européenne. Le 9 juin, quelque 492 millions

d'électeurs seront appelés à élire les 785 députés européens qui siègeront à Strasbourg pour cinq ans. Savoir ici que le Parlement constitue la principale institution de l'Union européenne, une institution dont les pouvoirs sont de plus en plus étendus, notamment en matière de budget (forte influence sur les dépenses), de décisions politiques et de contrôles... Voter, c'est peser !

Eric Guignat

● OÙ S'INSCRIRE ?

Hôtel de Ville, service Population
2 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.93.53.86

> Pièces à fournir :

- Photocopie de la pièce d'identité (passport, carte nationale d'identité) en cours de validité, ou dont la validité a expiré dans l'année précédant le dépôt de la demande d'inscription (présenter l'original de la pièce d'identité).

- Selon le cas, un justificatif de domicile ou de résidence dans la commune ou un justificatif d'inscription au rôle des impôts locaux depuis plus de 5 ans.

CONSEIL MUNICIPAL • Séance du 27 novembre

La gestion n'est pas un long fleuve tranquille...

C'est un ordre du jour bien fourni qui attendait l'assemblée communale, ce 27 novembre. Parmi les 35 questions examinées : la gestion de l'eau, l'habitat indigne, la création d'un groupe scolaire intercommunal avec Saint-Denis.

Dès le début de séance, le maire Jacques Salvator a rappelé que « de nombreuses incertitudes » pèsent toujours sur la manière de clôturer le budget 2008 malgré les mesures drastiques pour limiter les dépenses.

Crise financière mondiale oblige, cette dernière a fait irruption dans le débat par la voix du conseiller Didier Paupert (Union du Nouvel Aubervilliers) qui s'est inquiété d'éventuelles « conséquences sur le budget de la ville ». Inquiétude levée par le maire : « Nos structures d'emprunts sont au deux tiers indexées sur des taux fixes, ce qui n'a pas accru nos difficultés ».

Une des questions très débattue a porté sur la gestion de l'eau. La maire-adjointe, Véronique Le Bihan, est montée à la charge contre le tarif élevé pratiqué par Veolia et le fonctionnement du Syndicat des eaux d'Ile-de-France (Sedif) qui gère la production et la distribution d'eau potable de 144 communes, dont Aubervilliers.

Favoriser la gestion directe de l'eau

S'appuyant sur le renouvellement de la convention avec le Sedif, qui arrive à échéance en 2010, Véronique Le Bihan a demandé à ses collègues

de donner mandat aux représentants de la Ville siégeant au syndicat pour faire entendre la position de la municipalité dans la renégociation d'un nouveau mode de gestion. En bref, favoriser un système de régie directe.

Un appel entendu et soutenu par la majorité du conseil. Ainsi, le conseiller Marc Ruer (Groupe communiste et citoyen) n'a pas manqué de souligner « les profits colossaux réalisés par les grandes compagnies sur le dos des usagers ». Sur le même registre, le maire-adjoint (Vert), Jean-François Monino, a déploré que « le réseau de récupération des eaux polluées » ait été abandonné « par le privé qui ne s'est jamais préoccupé d'écologie et d'économie... » Cette question a donc reçu l'assentiment de la quasi-unanimité du conseil.

Habitat indigne : la lutte continue

La signature du deuxième protocole de coopération dans la lutte contre l'habitat indigne a été l'occasion pour la première adjointe, Evelyne Yonnet, de présenter le bilan positif du premier protocole signé en 2001 avec l'Etat. Dans le nouveau document, validé par le conseil, les nouvelles mesures devraient concerner 177 adresses. Ce sont 1 720 logements et 142 chambres d'hôtel à rendre « di-

gnés », avec ou sans l'accord des propriétaires à qui la Ville peut désormais se substituer pour effectuer des travaux d'urgence.

Enfin, la construction du groupe scolaire inter-communal Cristino Garcia-Landy est en bonne voie. Prévu pour 2011, ce programme comprend une école de 24 classes (14 pour Aubervilliers, 10 pour Saint-Denis), un centre de loisirs maternel et élémentaire et une salle sportive à partager entre les deux villes. Afin de mettre ce projet en cohérence, l'élu à l'Enseignement, Daniel Garnier, a demandé au conseil de valider un avenant à la convention signée dans le cadre de la rénovation urbaine intercommunale. Un vote et un jeu d'écriture incontournables pour la poursuite des opérations.

Ont été vues, dans le désordre, les questions suivantes : l'octroi de subventions aux projets des écoles, collèges, lycées et aux associations sportives et culturelles, la sécurisation des abords de la maison de jeunes James Mangé à La Villette et des locaux de l'association des Seniors, en centre-ville, une demande de subvention au Conseil régional pour soutenir la politique municipale de lutte contre le saturnisme, la création d'un centre social multisites, le soutien à des actions de prévention routière dans 7 établissements scolaires...

A défaut de résumer la soirée, ces questions démontrent combien la gestion quotidienne d'une ville est loin d'être un long fleuve tranquille...

Maria Dominguez

FAIRE PREUVE D'IMAGINATION ET DE RAISON

« L'heure est aux dépenses raisonnables », a annoncé le maire, Jacques Salvator, pour expliquer la décision de la municipalité de remplacer la traditionnelle Cérémonie des vœux, jugée trop onéreuse, par une rencontre avec la population, devant l'Hôtel de Ville, avec vin et chocolat chauds.

Tout le monde a été mis à contribution pour permettre à la Ville de boucler son budget. Cette année, les illuminations ont été revues à la baisse, les réceptions en direction des seniors et des personnes handicapées ont été reportées au mois de janvier. Les dépenses liées aux bons d'achat distribués aux bénéficiaires du RMI et aux chômeurs seront redistribuées sous d'autres formes (organisation d'un forum de l'emploi...).

Ces différentes mesures permettront à la municipalité d'économiser près de 200 000 euros sur les finances communales. Imagination et raison prévalent donc en cette fin d'année qui s'achève dans un contexte national et international difficile.

● PROCHAINE SÉANCE

Mercredi 17 décembre à 19 h 30
Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr rubrique La mairie-Délibérations

Le maire



Jacques SALVATOR
Maire
Finances et Sécurité.
Tél. : 01.48.39.51.98

Les adjoints



Evelyne YONNET
1^{re} adjointe. Santé. Habitat et résorption de l'habitat insalubre. Personnel communal.
Tél. : 01.48.39.52.03



Jean-François MONINO
Voie et travaux.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10



Jean-Yves VANNIER
Urbanisme.
Rénovation urbaine.
Développement durable.
Développement économique.
Tél. : 01.48.39.52.03



Abderrahim HAFIDI
Politiques et pratiques culturelles.
Tél. : 01.48.39.51.95



Malika AHMED
Commerce. Petite enfance : crèches, haltes-garderies.
Tél. : 01.48.39.52.03



Yacine DIAKITÉ
Via associative.
Vie des quartiers. Démocratie participative. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03



Ugo LANTERNIER
Politique du logement.
Président de l'OPH d'Aubervilliers.
Tél. : 01.48.39.52.03



Véronique LE BIHAN
Propreté. Collecte des ordures ménagères et tri sélectif.
Lutte contre les dépôts sauvages.
Tél. : 01.48.39.52.03



Omar AÏT-BOUALI
Jeunesse. Sport.
Prévention spécialisée.
Education populaire.
Tél. : 01.48.39.52.03



Brahim HEDJEM
Gestion des bâtiments municipaux. Emploi, insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03



Christine RATZEL-TOGO
Economie solidaire et commerce équitable.
Coopération décentralisée.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10



Daniel GARNIER
Enseignement.
Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03



Tunis THEURIER-AZZOUZ
Accompagnement à la scolarité et réussite éducative.
Tél. : 01.48.39.52.03



Benoît LOGRE
Politiques sociales.
Contrat de ville.
Petite enfance : nouveaux modes d'accueil.
Soutien à la parentalité.
Tél. : 01.48.39.52.03



Véronique HAMMACHE
Seniors, prévention de la dépendance. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03



Djamilia KHELAF
Enfance. Caisse des écoles, activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.51.95



Tedjini-Michel MAÏZA
Environnement.
Embellissement de la ville.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10



Odile FOURNIER
Transports et développement des circulations douces.
Tél. : 01.48.39.52.10

Conseiller permanent du maire

Bernard VINCENT
Vice président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux délégués

Lwày-Dario MALEME
Fonds structurels européens et nouveaux financements (auprès du maire).

Marc GUERRIEN
Développement universitaire du territoire.
Jacqueline SANDT
Relations intercommunales (auprès du maire).

Soumia ZAHIR
Prévention des expulsions (auprès de Ugo Lanternier).
Lutte contre les discriminations, droits des femmes.

Edgar MINIMBU
Contrat local jeunesse (auprès de Omar Aït-Bouali).
Sylvain ROS
Conseiller municipal.
Vice président de Plaine Commune.

Conseillers municipaux chargés de mission auprès du maire

Jean-Loup OGE, Conditions d'exercice des cultes. Observatoire des engagements. Médiateur de la Ville.

Philippe MILLIA, Evénements commémoratifs.
Mounia HARKATI, Besoins sanitaires de la Ville.
Tahir KETFI, Représente le maire auprès du CCAS.
Djida MADI, Partenariats Collège de France, La Villette.

Permanence des élus

> Tous les élus de la majorité municipale, maires adjoints et conseillers municipaux, assurent des permanences

6 jours sur 7, sans rendez-vous.

Lundi, mardi, jeudi, samedi

de 9 h à 12 h

Mercredi et vendredi

de 14 h à 17 h

> à l'Hôtel de Ville

Se présenter à l'accueil de l'Hôtel de Ville

Les autres élus

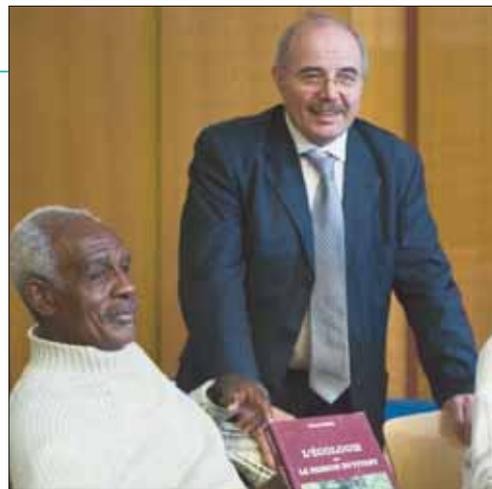
Jack RALITE
Sénateur
Tél. : 01.48.39.50.25

Daniel GOLDBERG
Député
Permanence : le 1^{er} vendredi de chaque mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Evelyne YONNET
Conseillère générale canton Est
Tél. : 01.43.93.92.33 ou 01.43.93.11.64

Jean-Jacques KARMAN
Conseiller général canton Ouest
Tél. : 01.48.39.52.00 p.50.13 en matinée

Pour écrire aux élus par courrier électronique, taper en minuscule et sans espace prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr



Dédicace

L'écologie ou la passion du vivant

Garcin Malsa, maire de Sainte-Anne, vice-président du Conseil général de la Martinique, a été invité par son homologue, Jacques Salvator, dans les salons de l'Hôtel de Ville, le 28 novembre.

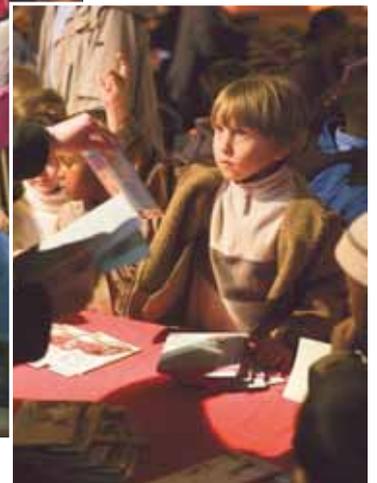
Fervent partisan de l'écologie, Garcin Malsa y a dédié son livre *L'écologie ou la passion du vivant*. Cet Albertvillarien de cœur a habité plusieurs années la ville où sa fille continue de résider. Dans son ouvrage, Garcin Malsa délire sa vision caribéenne et planétaire de l'écologie politique ainsi que l'expérience menée en Martinique pour un projet écologique global.

M. D.

Rétro images



Les 24, 25 et 27.
A l'Espace Fraternité, près de mille enfants des classes de CP ont applaudi « La fileuse de rêves », un spectacle offert par la municipalité. A l'issue des représentations, les écoliers sont repartis avec un livre cadeau. D'ici la fin de l'année, 5 598 livres seront ainsi remis à tous les enfants des écoles publiques, des maternelles au CM2.



Willy Vainqueur



Samedi 22. Thomas Clouet, cuisinier ingénieur, a partagé les secrets de ses « petits roulés » avec 70 amateurs à la médiathèque Saint-John-Perse (le livre est en vente à la librairie des Mots passants).



Dimanche 16.
La balade des P'tits gars d'Auber a roulé pour soutenir la lutte contre la mucoviscidose. Des centaines de cyclistes, professionnels et amateurs ont répondu à cette initiative qui a permis de récolter des dons, reversés ensuite à l'AFLM.

Jacques Guillaume

Pascal Ducasta



Mardi 18. L'association A travers la ville (ALV) a soufflé sa 30^e bougie et inauguré ses nouveaux locaux, en présence de nombreuses personnalités et élus, dont le maire, Jacques Salvator, et de la présidente d'ALV, Corinne Akli.

Willy Vainqueur



Vendredi 31 octobre. L'association Rires d'Enfants a fêté Halloween avec tous ses petits à l'école Babeuf.

Yamina Chacoun

de novembre



Willy Vainqueur

Mardi 11. Instant solennel, devant le Monument aux morts, pour le maire, Jacques Salvator, et sa première adjointe, Evelyne Yonnet, venus rendre hommage aux soldats de la guerre 14-18.



Willy Vainqueur

En novembre. L'exposition L'art enjoué a permis de découvrir la pédagogie mise en œuvre depuis 10 ans, par l'association La part de l'Art, auprès des enfants, en partenariat avec le service culturel.



Eric Guignier

Vendredi 14. C'était la Journée européenne du diabète. L'équipe du centre de santé a procédé à un dépistage gratuit qui a permis de tester plus de 180 personnes et de détecter cinq diabétiques.



Willy Vainqueur

Judi 20. Vernissage d'une exposition des œuvres réalisées par les enfants des maisons de l'enfance Robespierre et Roser avec des artistes. Une initiative d'Aubervacances-Loisirs et du festival Villes des Musiques du Monde.



Jacques Guillaume

Samedi 22. La grande famille de Colibri des Iles a fait chavirer l'Espace Renaudie à l'occasion de sa fête annuelle qui a rassemblé plus de 200 personnes.



Willy Vainqueur

Mardi 25. La première séance de travail du tout nouveau Conseil local de prévention des exclusions et de promotion de l'économie solidaire s'est tenue à Epicéas, en présence des maires adjoints, Christine Ratzel-Togo et Benoît Logre.



Maria Domingues

Samedi 22. Des jeunes de Clichy-sous-Bois et de Paris XIX^e se sont joints à ceux du Conseil local de jeunes d'Aubervilliers pour participer à un documentaire sur la banlieue (diffusé sur la chaîne parlementaire en janvier 2009). Une partie du tournage s'est déroulée au Caf et à la médiathèque Saint-John-Perse.



Willy Vainqueur

Lundi 17. Jacques Glowinski, professeur au Collège de France, a animé une conférence sur la neuropharmacologie au lycée Le Corbusier.



Willy Vainqueur

Vendredi 7. Présentation du futur centre commercial d'Aubervilliers avec plans, maquettes et projections à l'appui, au siège d'Icade.

A l'affiche

Rencontres

● COLLÈGE DE FRANCE

> Lundi 15 décembre, 19 heures

Thème de la conférence : Emotion, raison et décision. Elle sera animée par Alain Barthoz, professeur au Collège de France, Chaire de physiologie de la perception et de l'action, suivie d'une lecture d'extraits de Ravel de Jean Echenoz par le comédien Roger Miremont.

● Théâtre de la Commune

2 rue Edouard Poisson.
Entrée libre. Réservation indispensable au 06.21.20.59.55 du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

● CABARET POUR S'ENTENDRE

L'œil du voisin

L'association Artisanat des menteurs propose trois soirées sur le thème du Vivre ensemble dans le cadre de ses cabarets pour s'entendre en partenariat avec la démarche quartier.

> Mardi 9 décembre, à 19 h 30

Ecole Doisneau, 7-11 rue Gaëtan Lamy.

> Vendredi 12, à 18 h 30

Ecole Anne Sylvestre

1 mail Anne Sylvestre.

> Mardi 16, à 17 h 30

Maison de l'enfance Tony Lainé

8 rue Bordier.

> Cie Artisanat des menteurs

Tél. : 09.54.37.93.93/06.87.77.65.66

artisanatmenteurs@hotmail.com



Musique

● HIP HOP KLEZMER

Concert de So Called

> Mardi 9 décembre, à 20 h 30

Le festival Villes des musiques du Monde s'est associé à celui du Jazz'N Klezmer et le Centre d'art et de culture, pour organiser un concert avec le groupe So Called autour d'un hip hop puisant son inspiration à l'encre Klezmer ou Yiddish.

Réservations au 01.48.36.34.02

● Espace Fraternité

10-12 rue de la Gare.

● CONCERT DE NOËL

Chœur de jeunes

> Mercredi 17 décembre, 20 h 30

L'Inchouïgible, le chœur de jeunes du Conservatoire régional, et la classe d'orgue d'Anne Gaëlle Chanon, dirigée par Christine Morel, présentent un concert de Noël.

Entrées : 10 €, 5 €, gratuit

Tél. : 01.48.11.04.68

> Eglise Notre-Dame-des-Vertus

Spectacle

● CIRCUS PARADE

Spectacle de divertissement

Où comment trouver du travail quand il n'y en a pas !

> Dimanche 14 décembre, 15 heures

A l'initiative de la Clef des arts, écrit et mis en scène par François Corbeau, accompagnements musicaux par l'Accordéon club.

Participation : 5 €

● Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.

Tél. : 01.48.34.42.50

Arts plastiques

● LA CITÉ UTOPIQUE

Samedi 20 et dimanche 21 décembre

La compagnie Méliadès, résidente à la Villa Mais d'Ici, propose des visites de la Cité utopique.

● Cité République

68 avenue de la République.

Visite toutes les 1/2 heures entre

14 h et 19 h les 20 et 21 décembre.

Entrée libre.

> Réservation à partir du 15 décembre

au 01.41.57.02.83

CINÉMA ● 18^e festival Pour éveiller les regards, du 1^{er} au 10 décembre

Noël dans toutes les jeunes bobines

L'événement majeur pour les mineurs, 3-13 ans, c'est au Studio que cela se joue. Ici, la thématique du festival s'accorde avec la saison : c'est Noël, le Nouvel An... les fêtes, quoi !

Ton sur ton pour cause de décalage programmatique, l'édition 2008 de Pour éveiller les regards... Noël et tout ce qui va avec, donc. Trop facile ? « En décembre, les mômes ne pensent qu'aux vitrines illuminées et aux guirlandes. Alors allons-y, c'est un bon prétexte pour montrer des œuvres qui se rapportent, de près ou de loin, à cette thématique. Et puis façon poupées russes, tel film fait penser à un autre qui à son tour renvoie à autre chose... mais, au final, entre le premier et le dernier il y a beaucoup de différences. Et l'intérêt, c'est de montrer la différence », confie malicieusement Christian Richard, le directeur du Studio.

Et puisque ici on a plus d'une pellicule dans sa hotte pour donner à voir la diversité du cinéma, la sélection de films renvoie aux tout premiers tours de manivelle jusqu'à nos jours. Soit un peu plus d'un siècle d'images et de fictions pour receler quelques pépites promptes à faire bondir les cinéphiles de plus de 13 ans, ils ont aussi le droit de venir au Studio...

Noël de riche, Noël de pauvre date de 1906 – en ces temps de crise, le titre et propos de cette fêre font comme un écho à l'actualité, non ? – et convoque anges et divin pour



Dernières séances...

Et le rideau sur l'écran est tombé parce que les meilleurs films ont une fin : ce sera un 31 décembre 2008 et Christian Richard quittera ses fonctions de directeur du cinéma Le Studio. Pour autant, notre homme-cinéma présidera toujours aux manettes du festival Pour éveiller les regards. Le portrait du Monsieur dans le prochain Aubermensuel...

rendre le monde meilleur, le tout en 4 minutes. Plus près de nous, en 2004, c'était Tom Hanks qui marquait de sa présence *Pôle Express*, un joli film d'animation de Robert Zemeckis. Entre les deux œuvres, Pour éveiller les regards fait également la part belle à des films qui ne sont pas initialement estampillés 3-13 ans mais qui, tombés dans une façon de désuétude, émergent finalement à cette catégorie.

Merlusse !

Tant mieux, on ira, toute tranche d'âge confondue, découvrir ou revoir *La vie est belle* de Franck Capra (1946), *L'assassinat du Père Noël* de Christian-Jaque (1941), entre œuvres bonheurs. Et puis celui-là, *Merlusse* de Marcel Pagnol (1935), « film culte pour lequel j'ai une vraie tendresse pour l'avoir passé régulièrement pendant des années », s'émeut Christian Richard qui, petite anecdote au passage, rappelle que « le film a été tourné deux fois car Pagnol n'était pas content du son. Il a attendu un an et, au Noël suivant, il a pris les mêmes et rebelote ! » Merlusse, le surveillant borgne d'une pension marseillaise, a le cœur plus gros que la sardine (ou la morue) qui bouche l'entrée du port phocéen.

Quoi d'autre ? *Big Business* – de Leo Mac Carey s'il vous plaît – un Laurel et Hardy bien déjanté dans lequel le duo se pique de vendre des sapins de Noël en plein mois d'août...

Plus officiellement, Pour éveiller les regards met également neuf films en compétition cette année. Cela afin de projeter des films qui n'ont pas de distributeurs en France ou, lorsque distribution il y a, de leur faire bénéficier du label jeune public. **Eric Guignet**

● CINÉMA LE STUDIO

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.52.52

www.pourevveillerlesregards.com

CONCERT ● Soirée Soundpainting en mairie et à l'église le 14 novembre dernier

Le Soundpainting c'est ça...



Les élèves de la classe de hautbois du CRR et ceux des classes Cham, sous la direction du maestro Christophe Mangou.

Etrange comédie de situation dans la salle des mariages de l'Hôtel de Ville ce vendredi soir-là. Il y a là des danseurs, chanteurs et instrumentistes qui réagissent de facto aux signes que leur distille un

chef d'orchestre-compositeur, celui-là situé derrière le public.

D'où viennent les premières sonorités ? Fichtre, les cuivres s'étaient planqués sous l'estrade ! Les artistes de la Caravane des amateurs donnent

ici à goûter à une belle séquence de Soundpainting. C'est-à-dire de l'improvisation, mais régie par un langage très codifié qui ne comporte pas moins de 750 signes. La technique, inventée depuis plus de 20 ans, a fait des émules...

Invités par le Conservatoire à rayonnement régional d'Aubervilliers-La Courneuve, les caravaniers ont bien joué le jeu de la création en temps réel. De sorte que l'on attendait avec impatience le second temps fort de la soirée pour le concert en l'église Notre-Dame-des-Vertus : un vrai baptême du son avec les élèves de la classe de hautbois du conservatoire allié aux Cham (Classe à horaires aménagés musique) de l'école Jules Vallés dans le bain créatif du Soundpainting. « Puisqu'il s'agit d'une improvisation dirigée, il fallait donc s'y préparer ! On a travaillé les signes et les codes en quatre séances en tout et pour tout. Il faut savoir par ailleurs que les enfants de Cham n'ont que deux cours de musique par semai-

ne... Que parmi la classe de hautbois, certains ont commencé à tâter de l'instrument l'an dernier seulement », éclaire Marika Lombardi, professeur au conservatoire.

Pour ce happening, les jeunes gens se sont mélangés avec l'ensemble Amalgames – un joyeux collectif d'artistes à géométrie variable – dirigé par Christophe Mangou. Cinq minutes avant le concert, savait-il ce qu'il allait signifier le maestro ? « Non, pas du tout ! Je propose quelque chose en amorce et après on voit ce qui se passe : c'est ça le Soundpainting. »

Qu'est-ce qu'on a vu ? Des mômes embrayés comme des vieux routiers de l'impro, des gamins complètement décomplexés et vraisemblablement enthousiasmés par l'idée de jouer... Que ce fût pour une note, une ébauche de chanson ou un furtif mouvement d'épaulé.

C'est ça le Soundpainting...

Eric Guignet

THÉÂTRE ● Dans la hotte du TCA, trois spectacles pour la fin de l'année

Un cabaret, des sorcières et des balles

A Noël, on y croit au TCA ! D'où ces spectacles-cadeaux à découvrir avec des yeux d'enfants. Pour tout public, de l'émerveillement sans gnanngnan...

Du 11 au 13 décembre, *Les Sorcières*, un spectacle de marionnettes mis en scène par Aurélie Hubeau pour les plus de huit ans, où de vraies méchantes sont aux prises avec un orphelin et sa grand-mère fumeuse de cigares.

Dans ce récit initiatique décalé, tantôt drôle, tantôt noir comme un polar, petits et grands jouent à défier la réalité parfois effrayante... comme pour mieux l'apprivoiser. Une réalité travestie à souhait par quarante marionnettes qui restituent la fantaisie de Roald Dahl, l'auteur mondial connu de *Charlie et la chocolaterie*.

Le vendredi 19 et le dimanche 21 décembre, *Le Chant des Balles*, une jonglerie musicale avec deux bateleurs poètes : le luthiste d'exception, Éric Bellocq, et le jongleur, Vincent de Lavenère. L'un danse et virevolte de balle en balle, réelles ou imaginaires. L'autre jongle avec adresse entre œuvres musicales des XVI^e et XVII^e siècles et créations personnelles, s'amusant des mille sonorités du chant de chîstera, des sonnailles béarnaises, du théorbe... Inédit et magique pour l'oreille et pour les yeux !



Les Sorcières, un spectacle de marionnettes pour enfants.

Elisabeth Cerechco

Du 17 au 20 décembre, *Le cabaret des Utopies* joué par le Groupe Incongrito. Un spectacle cette fois-ci dédié aux grands mais tout aussi enthousiasmant.

Ils sont comédiens, chanteurs, ils ont trente ans, ils se demandent si nous sommes capables, en 2008, de grands rêves. Tout commence, sur scène, par un tour d'horizon des utopies disponibles sur le « marché ». Des conférenciers vantent les bénéfices d'un système idéal, inspiré l'un par Sade, l'autre par Thomas More, ou encore par Desproges (!). La vraie vie va se charger de faire le tri dans cette cacophonie de discours...

Voici un feu d'artifice de paroles vives, un cabaret d'émotions brutes, entre musique, chansons, soliloques, joutes verbales et bricolages.

Poussez-en la porte !

Grégory Paoli

● RÉSERVATIONS

Tél. : 01.48.33.13.13 ou sur theatreonline.com, et fnac.com. Tarifs : 11 € pour les Albertvillariens (5 € pour les - de 12 ans).

ARTS PLASTIQUES ● Nouveaux cours à la carte

Trouver sa sensibilité

Le Centre d'arts plastiques Camille Claudel propose de nombreux cours à ses adhérents dans l'immense loft-atelier situé dans la cité de la Maladrerie.

Qu'on ne s'y trompe pas, nous ne sommes pas à la maison, il s'agit bien du cours de dessin-peinture du lundi, et pourtant. De quoi se désaltérer, des viennoiseries pour les petits creux, et un air de Chet Baker... L'atmosphère invite à l'imagination tranquille. Les participants sont un peu plus de dix. Chacun installe sa table à tréteaux comme bon lui semble et mène sa barque artistique.

Certains manipulent timidement les matériaux, d'autres s'y acharnent avec jouissance. Ici tout le monde se dit amateur, et chacun a un rapport à l'art bien particulier. Et pour encourager les curieux, le Capa propose

de nouveaux cours à la carte : il est désormais possible d'assister à une seule séance de modèle vivant, de temps en temps, « histoire de donner envie aux gens de toucher un public qui ne viendrait pas à un cours annuel », explique Geneviève Benamou, directrice du centre.

Daniel est au centre de la pièce, grand gaillard vêtu d'une chemise couverte de peinture. Passionné de jazz, il vient à cet atelier depuis plusieurs années. La routine ? « Pas du tout. Les approches sont différentes à chaque fois, donc on progresse. Et pour s'exprimer, il faut chercher et travailler son discours ». C'est alors la sensibilité de chacun qui entre en jeu. « Quand je joue du jazz, je suis impulsif, j'aime l'improvisation. En peinture, c'est la même chose ».

Un peu plus loin, Gilbert, la cin-

quantaine, découpe un couple enlacé à la façon de Matisse. Sa table et celle de sa femme sont installées côte à côte : « Au début, c'est la voisine qui devait y aller avec ma femme, et puis en arrivant là je me suis dit pourquoi pas. Utiliser toutes sortes de matériaux ce n'est pas ce que je préfère. Moi j'aime dessiner ».

Un poème de Baudelaire, des photos, un air de musique et pourquoi pas un extrait de film... tout est bon pour emporter, pour inspirer. C'est le professeur, Juliette Fontaine, qui les accompagne de sa voix douce et rassurante. « Certains ici ont une pratique personnelle, ils dessinent à la maison. D'autres pas. Ici, nous sommes dans un laboratoire de recherche plastique. Et chacun va devoir trouver la matière qui correspond à sa sensibilité ».

Et si certains préfèrent rester dans leur silence, il y a tout de même le « faire ensemble ». « Ici, on doit lutter contre le "je ne sais pas faire", les cases dans lesquelles on nous a mis. On est ici pour la réjouissance, l'expression du corps. En un mot, l'alchimie ».

Carine May



Willy Vainqueur

● NOUVEAU !
Séances de modèle vivant à la carte.
10 euros la séance.
Ateliers de dessin-peinture-
photographie-sculpture.
> CAPA
27 bis rue Lopez et Jules Martin.
Tél. : 01.48.34.41.66

Festival

La scène ensemble

Avec les Artistes des Couleurs et de la Diversité

Dimanche 14 décembre 2008

à partir de 14 heures

à l'Espace Fraternité

10-12 rue de la Gare - Aubervilliers

Un événement propice aux échanges entre cultures dans une volonté de construire une citoyenneté ouverte sur le monde.

Peintures, photographies, sculptures
Plus
Un Grand Concert

- Zayen (world/kabyle) ■ Wipping WilloW (Jazz Electro Trip-hop) ■ SOem (soul folk Acoustique) ■ Akim (Chanson française/Alternative/Comédie) ■ Open Mic présenté par les associations artistiques Charlotte Johns et MC Fabrication Maison ■ Kadja N Sé (afro folk) ■ Julia Cinna (chanson française jazzy) ■ Virna Nova (Bossa-Samba) ■ Emiko-Ota (chansons traditionnelles Japonaise) ■ Duque Chanson C.F.T ■ Arif Rana et koumkoum (chant et musique de Bangladesh) ■ Jil Elghiwane (chanson marocaine) ■ Cédric Nadeau (folk soul) accompagné de Guillaume Neveu ■ Myriam Kastner (Pop/Folk Rock/Électrique) ■ Olivia et Tonio Chant et Guitare (Reggae) ■ Nad-Lune (Rock Extraterrestre) ■ Galim (Acoustique/folk/Pop) ■ Erik Franck et Nephthaly (Blues) ■ Idriss El Mehdi (pop oriental) ■ Insha (danseuse indienne) ■ Fatou Yakar (afro-folk/sénégal)

Direction Artistique Zayen

Entrée : 10 euros

Renseignements : 06.29.94.80.47 - 06.59.34.93.29 - www.myspace.com/artistesdescouleurs

Vite dit

Solidarité

- **RÉCEPTION PERSONNES HANDICAPÉES**
Samedi 10 janvier 2009
➤ Inscriptions au CCAS
Les inscriptions se font dès à présent auprès du Centre communal d'action sociale (CCAS) service « aide légale ». Se munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile, d'une attestation Cotorep et de celle de l'AAH.
- **DISTRIBUTION DES CADEAUX AUX PERSONNES ÂGÉES**
Inscriptions au CCAS.

➤ **CCAS**
6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.53.00

- **SAMU SOCIAL 93**
Recherche de bénévoles
Le Samu social 93 a pour mission de rencontrer les personnes à la rue, avec pour objectif de leur proposer un hébergement et de renouer le lien avec le corps social. Le Samu social 93 agit au moyen d'équipes mobiles qui assurent 7 j/7 une aide aux personnes en rupture d'hébergement. A cet effet, il a développé une maraude bénévole et recherche des bénévoles en soirée pour son fonctionnement hivernal.
➤ **Hôtel social, tél. : 01.43.81.85.22**
➤ www.hotelsocial93.fr

Santé

- **DIABÈTE**
Diabète et repas de fête
➤ Jeudi 11 décembre, 18 h
Les participants élaboreront un repas festif avec l'aide d'une diététicienne. Inscription obligatoire auprès de Génération@diabète 93 au 06.27.62.87.06.

- **Foyer Edouard Finck**
7 allée Henri Matisse.

Dispositif d'entraide avec l'AFD
L'Association française des diabétiques propose :

- des entretiens personnalisés, les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 9 h à 12 h, sur rendez-vous.
- des réunions en petits groupes, 1 samedi par mois, de 14 h à 16 h.

En décembre : le 6, en janvier : le 10.

- **Maison des pratiques de bien-être et de santé**
1 rue C. Bernard. Tél. : 01.40.09.68.58

- **RÉSEAU BRONCHIOLITE**
➤ Jusqu'au dimanche 15 mars
Des standardistes spécialisées communiquent les coordonnées :
De kinésithérapeutes
Tél. : 0.820.820.603
➤ Le week-end et les jours fériés de 9 h à 18 h.
Le vendredi et veilles de jours fériés de 12 h à 20 h.

De médecins
Tél. : 0.820.800.880
➤ 7J/7 de 9 h à 23 h

● **LES DANGERS DU MONOXYDE DE CARBONE**

Responsable de 4 892 décès en 2006, le monoxyde de carbone (CO) est un gaz particulièrement dangereux. Inodore, incolore, indétectable par l'homme, il est la première cause de mortalité par toxique en France.

En cas d'intoxication grave, les personnes peuvent, par la suite, être atteintes de migraines chroniques, de dépendances neurologiques invalidantes ou de paralysies de toute forme...

Ces intoxications sont aussi suspectées de perturber le développement cérébral des enfants.

Que faire en cas d'accident ?
Aérer immédiatement les locaux en ouvrant portes et fenêtres, arrêter – si possible – les appareils en cause, évacuer les locaux, vider les lieux de leurs occupants et appeler les secours. Le mieux étant de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité.

Vous pouvez également prendre conseil auprès du :

- **Service communal d'hygiène et de santé**
31-33, rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.78

Venez découvrir des saveurs en habit de fête

à partir du 2 décembre, **OUVERTURE** du lundi au samedi 9 h - 19 h dimanche de 10 h à 13 h

DE NEUVILLE
2, rue Charron
Tel/Fax : 01 48 33 16 70

La vie se croque en chocolat

GARDE ET SOINS A DOMICILE

Pour garder les Personnes âgées les Malades et Handicapés

7 jours / 7
Nuit et Week-end

Contactez : A.G.A.D. - Tél 01 46 36 58 98
FAX 01 46 36 09 49 - contact@agad.biz - www.agad.biz
4, rue du Borrégo 75020 Paris

Votre mutuelle à AUBERVILLIERS
43 ans d'expérience en complémentaire santé

Mutuelle des Assurés Sociaux de France

89, rue Henri Barbusse

Découvrez notre complémentaire santé et comparez !

Mutuelle agréée par arrêté du 19/08/03. Mutuelle soumise au livre II du Code de la Mutualité RNM 785 474 123

sophia
Le service d'accompagnement de l'Assurance Maladie pour les diabétiques chroniques

sophia, le nouveau service de l'Assurance Maladie pour les patients diabétiques en Affection de Longue Durée*

Informations, conseils, soutien dans les moments difficiles... en relais de votre médecin traitant.

Les conseillers en santé sophia, infirmier(e)s expérimenté(e)s, vous aident à trouver des solutions concrètes pour mieux vivre votre quotidien avec le diabète.

Une question ?
Un conseiller en santé vous répond.

0 811 709 709

Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 13h
*Plus d'un appel peut être nécessaire pour un poste fixe

Assurance Maladie

POUR ETRE RECONNU PAR TOUS DANS VOTRE VILLE !

Votre Pub dans **AUBER MENSUEL**

06 08 76 54 37

Ets Santilly à vos côtés pour maîtriser votre budget

Prévoyance obsèques, pompes funèbres, marbrerie funéraire

Aujourd'hui plus que jamais, il nous semble normal d'être prêts à vous proposer des prix accessibles, quel que soit votre budget... sans jamais faire de concession sur la qualité.

Eco JLS en granit 950 €*
Tilleul SINA

24h/24 et 7j/7

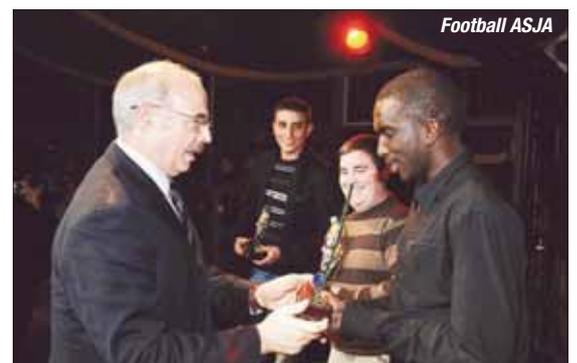
Ets Santilly - Pompes Funèbres - Marbrerie
48, rue Charles Tillon - 93300 AUBERVILLIERS
Tél : 01 43 52 01 47

Ets Santilly - Funérarium
10 rue des Pommiers - 93500 PANTIN
Tél : 01 48 45 40 39

SPORTS ● Sixième cérémonie de remise des récompenses

Les trophées 2008

Pour fêter la grande famille des sportifs, la municipalité, via son service des Sports, a invité les nominés 2008 à une cérémonie à la fois protocolaire et conviviale, le 30 novembre dernier à l'Espace Fraternité. Le maire, Jacques Salvator, y a salué les performances des athlètes et le formidable travail des bénévoles qui les entourent.



Vite dit

Environnement**● DÉPÔTS SAUVAGES**

La municipalité a décidé d'accroître la pression sur les personnes identifiées comme auteurs de dépôts sauvages. Auparavant, un premier courrier recommandé leur était adressé avant d'entamer des mesures coercitives. Désormais, elles recevront directement une « note de frais » relative à l'enlèvement de leur dépôt de débris. Le montant total des notes de frais dressées pour le mois de septembre 2008 s'élevait à 4 197 €. Un numéro gratuit (à partir d'un poste fixe) est à la disposition des habitants des 8 villes de Plaine Commune pour faire procéder à tout enlèvement, sur la voie publique, d'objets encombrants et pour signaler toute anomalie constatée dans la collecte des déchets ménagers ou le nettoyage des rues.

> Allo Agglo 0 800 074 904

● PLAN CLIMAT ÉNERGIE Engagez-vous !

Le climat change et les ressources énergétiques s'épuisent. Pour y faire face, la mobilisation doit être planétaire et... locale. C'est pourquoi Plaine Commune s'engage dans l'élaboration d'un « Plan Climat Energie » pour l'ensemble de son territoire et met en place un comité citoyen ouvert à tous les habitants de l'agglo. De décembre 2008 à mars 2009, 4 temps de rencontres et d'échanges seront programmés en fin de journée.

> **Inscription jusqu'au 10 décembre** sur www.plainecommune.fr

Travaux**● LIGNE 12****Travaux de nuit**

Dans le cadre des travaux de prolongement de la ligne 12, le chantier « Puits du canal » destiné à accueillir le tunnelier, vient de débuter. Les murs de ce chantier, situé au Pont de Stains, sont réalisés à partir de parois moulées et ancrées à 40 mètres de profondeur. Pour des raisons techniques, ces travaux sont effectués de nuit et ce jusqu'à la mi-décembre. Afin d'expliquer les nuisances sonores générées par ce chantier, la RATP et les entreprises chargées des travaux ont diffusé une information aux riverains concernés.

> **N° info chantier : 01.58.77.07.27**

● CHANTIER VEOLIA**Canalisation d'eau potable**

Des travaux de rénovation et d'extension du réseau d'eau potable ont débuté, le 3 novembre, avenue Victor Hugo. Réalisés par la société SADE, pour le compte de Véolia, ces travaux ont pour but d'alimenter la Zac Porte d'Aubervilliers en eau potable et de permettre, par la suite, la rénovation de l'avenue. La première étape devrait s'achever à la fin du mois de janvier 2009. Elle consiste à remplacer une conduite de 300 m sur le trottoir « est », entre la rue des Gardinoux et la rue de la Gare. Ces travaux ne devraient pas avoir trop d'impact sur la circulation des piétons et des automobiles. En revanche, le stationnement, déjà problématique dans ce secteur, est interdit sur toute cette partie de l'avenue, et pour cause... Une nouvelle traversée de la chaussée devrait être réalisée au niveau de la rue des Gardinoux, dans les prochains jours.

> **Jusqu'à fin janvier 2009**

● ENQUÊTE PUBLIQUE**Aménagement place du Front populaire**

> Du 19 décembre au 21 janvier 2009
L'objet de l'enquête porte sur l'acquisition par la SEM Plaine Commune Développement des terrains et immeubles nécessaires au projet de réalisation de travaux d'aménagement de la place.

Consultation et formulation d'observations :

> Mairie : samedi de 8 h 30 à 12 h
> Service Urbanisme (72 rue H. Barbusse) du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

Permanences du commissaire enquêteur :

> Mairie : samedis 10 et 17 janvier, de 9 h à 12 h
> Service Urbanisme : mardi 23 décembre de 14 h à 17 h

40 %
DEJA VENDUS

Oxygène

À AUBERVILLIERS

57 appartements, lofts et maisons de ville





vues sur parc et canal

Un site exceptionnel

Une architecture contemporaine

Un investissement d'avenir

Dans le respect de l'environnement

BUREAU DE VENTE

183, avenue Victor Hugo
Aubervilliers
ou www.pierre-etoile.fr





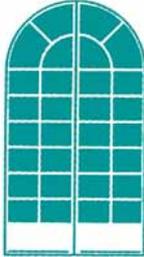
TVA 5,5 % possible*

* Sous condition d'éligibilité

01 48 11 03 03

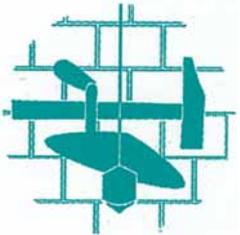
DEPUIS 1983

SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES ÉTABLISSEMENTS D.S.M.





BÂTIMENT



Tél. : 01 43 52 20 09 - Fax : 01 43 52 76 30

Siège social :

171, rue Danielle Casanova - 93300 Aubervilliers

Bureaux et ateliers :

4, rue du Buisson - 93300 Aubervilliers

ÉDUCATION ● Des écoliers participent à un jeu-concours sur l'eau

Es-tu Ecol'eau ?

Quelque 120 écoliers de la ville ont participé à un jeu-concours sur l'eau, le vendredi 21 novembre. Cette initiative du Syndicat des eaux d'Ile-de-France vise à sensibiliser les plus jeunes à la nécessité de préserver l'eau de la planète.

Qu'est-ce qu'une nappe phréatique ? Les plantes peuvent-elles filtrer l'eau ? Que signifie recycler ?... »
Penchés sur leur questionnaire, les CM1 d'Audrey Vigneron plangent sur le jeu-concours des Castors, une initiative lancée par le Syndicat des eaux d'Ile-de-France (Sedif). Deux classes à Balzac, trois à Jean Jaurès, une à Jean Macé, soit plus de 120 écoliers y ont participé. « Nous avons déjà travaillé sur le cycle de l'eau, explique Audrey Vigneron, en surveillant le déroulement du concours. Cette opération permet d'y revenir d'une manière ludique et de mesurer ce que les enfants ont compris et ce qui les touche... »



Maria Domingues

2 400 litres d'eau pour confectionner un hamburger
Les uns hésitent sur le nombre de litres d'eau utilisés pour obtenir un hamburger : 20, 400 ou 2 400 litres ? Les autres tournent et retournent le journal dans tous les sens pour s'assurer que l'énergie qui utilise le mouvement de l'eau s'appelle bien « l'énergie hydrolienne ».
Au terme des 50 minutes octroyées pour remplir le questionnaire, les enseignants ont transmis tous les coupons-réponses au Sedif pour y être corrigés. Les réponses, en ligne depuis le 22 novembre, détermineront ensuite, école par école, les résultats (classement et gagnants). Ce n'est que début jan-

vier 2009 qu'ils seront envoyés dans les établissements scolaires.
Mais d'ores et déjà, Les Castors ont bien l'intention de récompenser tous les écoliers ayant participé au concours en leur faisant parvenir des petits cadeaux. Une bonne manière aussi de les inciter à continuer à travailler sur le thème de l'eau.

Pour les plus motivés, une autre étape leur est proposée : inventer un sketch amusant ou original et le présenter ensuite aux Castors d'or qui se dérouleront, en avril 2009, à la Cité des Sciences de La Villette.
A l'heure où la municipalité réfléchit sérieusement à reprendre à son compte la gestion de l'eau de la commune, on

peut avancer que la mobilisation de ses jeunes citoyens apporte... de l'eau au moulin de l'écologie et du développement durable.
Maria Domingues
● **EN SAVOIR PLUS SUR L'EAU** tout en s'amusant : www.lescascorsdile-de-france.org

L'eau, ressource globale et locale, enjeu vital
Mardi 9 décembre 2008
En Mairie à 20 heures



A la source du débat, l'eau qui abreuve l'Ile-de-France. Doit-on continuer à en confier la distribution à une société privée ou en revenir à une gestion publique ? Enjeu local, l'eau est également un enjeu global : raréfaction de la ressource, réchauffement climatique, etc.

● **Projection du documentaire Pour l'amour de l'eau**
Avec la participation de Anne Le Strat, « Madame eau de Paris », de Jean-Luc Touly, président de l'Association française pour le Contrat mondial de l'eau, et de Véronique Le Bihan, maire-adjointe d'Aubervilliers déléguée à la Gestion de l'eau et au nouveau contrat d' affermage.

Cinéma

● **STUDIO**
2 rue Edouard Poisson.
Horaires au 01.48.33.46.46
● Semaine du 1^{er} au 10 décembre
Festival de films Pour éveiller les regards
(lire page 12)
● Semaine du 10 au 16 décembre
Les grandes personnes
De Anne Novion
France-Suède - 2008 - couleur - 1 h 30
Semaine internationale de la Critique Cannes 2008.

L'échange
De Clint Eastwood
USA - 2008 - couleur - 2 h 20 - VO
Sélection officielle, Cannes 2008.

● Semaine du 17 au 23 décembre
The Visitor
De Thomas Mac Carthy
USA - 2008 - 1 h 43 - VO

L'apprenti
De Samuel Collarday
France - 2007 - 1 h 25

● Semaine du 24 au 30 décembre
Hello Goodbye
De Graham Guit
France - 2008 - couleur - 1 h 39

Le plaisir de chanter
De Ilan Cohen
France - 2008 - 1 h 38

● **PETIT STUDIO**
● Semaine du 24 au 30 décembre
Madagascar 2
De Eric Darnell et Tom Mc Grath
USA - 2008 - 1 h 30 - Animation 3 D
A partir de 5 ans.



● Faire partie du Conseil des sages

Dans la batterie d'organes consultatifs mis en place ou en cours d'installation pour vivifier la démocratie locale, la municipalité parle particulièrement sur les aînés. L'annonce en a été faite, un Conseil des sages va prochainement voir le jour. « Les retraités ont des compétences, de l'expérience et du temps, constate Véronique Hammache, maire-adjointe aux Seniors. A 60-70 ans, aujourd'hui, on a souvent de l'énergie à revendre. Dites-moi donc pourquoi la commune devrait se priver de les solliciter alors qu'ils peuvent apporter beaucoup à la vie de la collectivité ? »
A entendre l'élue, catégorique, ce Conseil des sages ne sera « ni un gadget de

communication », « ni un club de défense des plus âgés ». Instances de débats et de propositions, cet organe consultatif donnera son avis, à la demande du maire, sur des sujets d'intérêt général. Avec, évidemment, un regard particulier sur les rapports entre les générations, ou sur la question du vieillissement.
Grégory Paoli

● **CANDIDATURE à adresser rapidement**
à Véronique Hammache
maire-adjointe aux Seniors
Mairie d'Aubervilliers
2 rue de la Commune de Paris
93300 Aubervilliers

Association Seniors d'Aubervilliers

Programme des activités

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13. Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Ouvert au public du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois)

Pour vous permettre de mieux évaluer les difficultés et la fatigue des sorties proposées, nous avons élaboré, par pictogramme, une classification des niveaux de difficulté :

- * facile
- ** quelques difficultés
- *** difficile

● **SORTIES DU MOIS DE DÉCEMBRE**
Jeudi 11
Les passages couverts parisiens ***
Prix : 10 €
Renseignements à l'Assos.

Jeudi 18
Marché de Noël
de la Fondation d'Auteuil *

Prix : 9 €
Renseignements à l'Assos.

● **SORTIES DU MOIS DE JANVIER**
Jeudi 8
Déjeuner et flamenco au Burro Blanco *
Prix : 44 €
Renseignements à l'Assos.

Jeudi 15
Le Musée de la Poste **
Prix : 13 €
Inscriptions lundi 8 et mardi 9 décembre dans les clubs.

Jeudi 22
Le Musée de la Contrefaçon *

Prix : 7,50 €
Inscriptions lundi 15 et mardi 16 décembre à l'Assos.

Jeudi 29
Déjeuner et musique à la guinguette L'Hermitière *
Prix : 37,50 €
Inscriptions lundi 22 et mardi 23 décembre dans les clubs.

● **SORTIE DU MOIS DE FÉVRIER**
Jeudi 5
Le quartier Saint Paul et la Garde républicaine ***
Prix : 40 €
Inscriptions lundi 29 et mardi 30 décembre dans les clubs.

● **VOYAGES**
Forum des voyages
Mercredi 7 janvier 2009
Espace Renaudin.
Brochure disponible dans les clubs et à l'Assos.

● **LES CLUBS**
Club Salvator Allende
25-27 rue des Cités.
Tél. : 01.48.34.82.73
Club Ambroise Croizat
166 av. Victor Hugo.
Tél. : 01.48.34.89.79
Club Edouard Finck
7 allée Henri Matisse.
Tél. : 01.48.34.49.38
Les clubs sont ouverts du lundi au vendredi de 10 h 15 à 17 h 15.

● **Groupe socialiste et républicain****Logement : La droite recule, avançons !**

LA FRANCE traverse une crise économique très grave. L'onde sociale de ce séisme risque d'être brutale, notamment pour le pouvoir d'achat, où le logement prend une part considérable.

Dans ce contexte, les choix gouvernementaux ne rassurent pas.

Le budget 2009 est diminué de 7 % par rapport à 2008. Les aides à la construction baissent de 45 %. Le nombre de logements sociaux financés est baissé à 58 000 contre 80 000.

Il s'agit du plus important recul de l'engagement de l'Etat en faveur de la politique du logement de ces dernières années.

De plus, le projet de loi « Mobilisation pour le logement et la lutte contre l'exclusion » (en débat au Parlement) porte mal son nom. Ce texte n'apporte pas de réponse à la grave crise du logement qui touche l'ensemble de nos concitoyens. Pire, il stigmatise le logement social et ses occupants par une série de mesures visant principalement à sa paupérisation : baisse des plafonds de ressources, application de surloyers dissuasifs...

A Aubervilliers, la municipalité dispose d'un programme offensif pour permettre à tous de se loger : lutte contre l'habitat indigne, mise en place d'une commission de désignation pluraliste, plan de construction de logements...

La Conférence annuelle sur le logement du 20 novembre dernier a mobilisé les acteurs locaux pour mettre en œuvre rapidement ces objectifs constituant nos engagements municipaux.

Ugo Lanternier

Maire-Adjoint en charge des Politiques du Logement
elus.socialistes@mairie-aubervilliers.fr

● **Les Verts****L'eau n'est pas une marchandise !**

POLLUÉE par les activités humaines, pillée par des multinationales, victime du réchauffement climatique, l'eau est le meilleur baromètre pour constater l'état de santé de notre planète.

En France, l'eau devient de plus en plus chère, et la responsabilité en incombe aux multinationales du secteur : le Syndicat des Eaux d'Ile-de-France (Sedif), qui mutualise la production et la distribution de l'eau pour Aubervilliers et 143 autres communes autour de Paris, délègue à Veolia depuis 1962 la gestion de l'eau et le contrat arrive à échéance en décembre 2010.

Le 11 décembre 2008, les délégués du Sedif doivent décider du futur mode de gestion de l'eau. Le choix est clair : soit continuer à confier cette gestion à une société privée, soit opter pour un véritable service public de l'eau. Paris a choisi la 2^e solution et l'eau y est meilleur marché. Aubervilliers devrait continuer à payer l'eau plus chère que Paris ?

L'UFC Que Choisir a démontré que l'eau en région parisienne est la plus chère de France, autour de 3 € le m³, alors qu'elle serait autour de 2 € gérée en régie. De plus, Veolia réalise dans le secteur 90 millions d'€/an de bénéfices.

Or l'eau n'est pas une marchandise ! Elle n'a pas à rapporter de l'argent à des actionnaires mais à être accessible à tous.

Les élus Verts ne peuvent ainsi que refuser le renouvellement du contrat de délégation et soutenir une gestion publique de l'eau en régie directe lors du vote au Sedif.

Espérons que la majorité des élus suivront*.

Jean-François Monino

Président des élus Verts d'Aubervilliers

*Un grand débat qui posera les enjeux de la gestion de l'eau aura lieu en mairie, organisé par la majorité municipale, le 9 décembre 2008 à partir de 20 h.

● **Parti radical de gauche****L'urgence du changement**

UN VENT de régression souffle en ce moment sur la France :

• **Régression économique** : le Tchernobyl financier qui s'abat sur le monde et qui, contrairement aux spéculations de nos gouvernants n'épargne pas la France, est le résultat de la folie d'un capitalisme sans foi ni loi entraînant dans sa spirale des milliers de licenciements et faisant payer à la société l'immorale conduite d'une « bande de délinquants financiers » qui ont eu l'outrecuidance de jouer avec le destin de nos concitoyens les plus fragiles socialement.

• **Régression sociale** : l'assaut agressif de la politique de ce gouvernement déstabilise le lien social, fragilise les conditions de vie et provoque une insécurité et une panique de nos concitoyens devant un avenir jugé incertain.

• **Régression morale** : qu'il est loin le temps où les penseurs représentaient un contrepois intellectuel face à la raison d'Etat évoquée chaque fois que l'Etat perd sa... raison !

Sartre, Foucault, Bourdieu doivent se retourner dans leurs tombes devant un spectacle de veulerie et de soumission de ces « intellectuels de cours » version BHL, Gallo, Minc et consorts à un pouvoir que « seule l'éloge lui est supportable » (Nabokov).

Pendant ce temps-là, les Français d'Aubervilliers et d'ailleurs essuient les affres des temps durs et attendent désespérément un sursaut de dignité de la gauche. Mais celle-ci est, hélas ! plus préoccupée par régler ses comptes que de préparer la relève salutaire et de nous débarrasser d'un pouvoir aussi suffisant qu'insuffisant.

Des ripostes à la hauteur de la crise doivent se préparer et la gauche est attendue au tournant en mettant de côté ses contradictions si elle veut rassembler et gagner la bataille du changement.

Abderrahim Hafidi

● **Personnalité Divers Gauche****Cacophonie ou sursaut**

• **360 MILLIARDS D'EUROS** sous forme de prêts à taux indéterminés pour soutenir des banques.

• **Délocalisation et licenciements massifs** en toute impunité par des entreprises dont la rentabilité est évidente et qui réalisent des profits substantiels et des bénéfices confortables.

• **Condamnation d'associations** qui soutiennent le droit au logement pour avoir occupé des immeubles non habités appartenant à de grands groupes financiers.

• **Des villes riches refusent toujours d'appliquer la loi SRU** et préfèrent payer des amendes plutôt que de construire des logements sociaux.

• **Le prix du carburant à la pompe ne baisse pas** malgré l'importante baisse du prix de baril de pétrole.

• **Les pensions de retraite n'augmentent pas** malgré les promesses et la douloureuse condition de cette autre catégorie hautement vulnérable de Français.

• **L'audiovisuel public est en péril...**
Tous ces faits et beaucoup d'autres encore, les Français les « doivent » au gouvernement actuel et à la majorité qui le soutient.

Mais les « doivent-ils » pas aussi, à celles et à ceux qui les ont rendus possibles par leurs divisions, leur cacophonie, leurs luttes intestines ou leur absence : l'opposition est désorganisée, la gauche peine à se reconstruire, le PS s'embourbe dans une guerre des chefs qui vire au psychodrame...

Un bien triste spectacle, les uns veulent « refaire la gauche », d'autres veulent « construire une nouvelle gauche ».

Si les choses continuent ainsi et en l'absence d'un véritable sursaut, la droite a encore de beaux jours devant elle et nos acquis sociaux risquent d'être « rongés » les uns après les autres.

Malika Ahmed

Maire Adjointe

● **Groupe communiste et citoyen**

« Tous ensemble pour Aubervilliers »

Pas d'augmentation des impôts locaux !

LES FINANCES COMMUNALES conditionnent les services rendus à la population et le développement de la ville. Ces dernières années, la municipalité d'union que je dirigeais a géré la ville en assurant des perspectives d'avenir, tout en veillant à ne pas accentuer la pression fiscale. Nos choix ont été dictés par le souci de ne pas amplifier la dette municipale, et de mener une politique de désendettement qui a porté ses fruits.

Comme toutes les villes, Aubervilliers a contracté des emprunts sur le marché bancaire. Nous avons opté pour une gestion active de ces emprunts, ce qui a fait gagner de l'argent à la commune. Encore faut-il que cette politique se poursuive.

Ce ne sont pas les emprunts toxiques qui ont donné naissance aux difficultés financières des collectivités locales. Le véritable responsable, c'est l'Etat, qui réduit les capacités financières des collectivités en transférant des responsabilités sans les financements correspondants.

La crise financière va entraîner une aggravation du chômage, diminuer le pouvoir d'achat des ménages, restreindre l'accès au crédit et tendre le climat social. Les collectivités locales ne passeront pas au travers.

Une commune doit rechercher la maîtrise des dépenses à travers des économies de gestion. Les élus de notre groupe soutiendront les efforts en ce sens, à condition de ne pas remettre en cause les services rendus à la population. Et surtout, nous exigeons que la pression fiscale n'augmente pas à Aubervilliers.

Pascal Beaudet

Président du groupe communiste et citoyen

« Tous ensemble pour Aubervilliers »

● **Union du Nouvel Aubervilliers**

Le groupe Union du Nouvel Aubervilliers n'a pas transmis le texte de sa tribune à la rédaction

● **Groupe UMP****La Diversité au Pouvoir !**

LES ELUS UMP de la 3^e circonscription se réjouissent de l'élection du nouveau président américain Barack Obama puisque que nous l'avons activement soutenu par diverses actions dans le département. Cette élection est un nouvel espoir pour tous qui montre bien aux citoyens que voter a toute son importance. Il faut absolument faire vivre la démocratie en s'exprimant afin d'influencer la politique.

Rendons hommage à tous ces hommes et femmes qui ont lutté et donné leur vie pour que l'égalité, la diversité, la justice soient aujourd'hui une réalité. Même si tout n'est pas parfait, le cheminement d'Obama nous montre que les mentalités évoluent. Je pense à Nelson Mandela, Malcolm X, Martin Luther King, La Fayette, Victor Schoelcher et d'autres encore pour qui le combat n'a pas été vain.

Je félicite le Parti Démocrate pour avoir proposé comme présidentiable une femme ou un métis afro-américain. Cette démarche est une ouverture sur la tolérance et le droit à la différence. Je félicite aussi le peuple américain pour avoir osé dépasser les préjugés et osé le changement et ainsi nous prouver que tout est possible.

Il est important que la diversité soit représentée dans tous les partis politiques. N'oublions pas que notre Président N. Sarkozy a ouvert son gouvernement à la diversité ainsi qu'à des personnalités de gauche.

Les Elus de la diversité travaillent à faire évoluer la société pour une meilleure égalité et une meilleure justice. Le changement est aussi à notre portée, si les Américains l'ont fait pour-quoi pas nous !

Nadia Lenoury

Groupe UMP

nadia.lenoury@mairie-aubervilliers.fr

Vous êtes entrepreneur :

Vous avez besoin de financement ?
L'équipe Adigo est à votre service !

ADIGO AUBERVILLIERS

35, rue du Moutier
(Mairie d'Aubervilliers)

☎ 01 48 33 56 26

Ouvert tous les jours sans interruption
de 9h30 à 18h30 (sf vendredi 17h30).

Avec ou sans rendez-vous.



Adigo
LE MICROCRÉDIT OUVRE VOS ESPÉANCES

Vite dit

Numéros utiles

Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Accueil des sans abri : 115
Allo parents bébé : 0 800 00 3 4 5 6
Du lundi au vendredi de 10 h à 13 h
et de 17 h à 21 h
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute :
0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Du lundi au vendredi de 8 h à 22 h,
week-end et jours fériés de 10 h à 20 h
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Fin de vie : 0.811.020.300
Du lundi au samedi de 8 h à 20 h
Maladies rares info services :
0.810.63.19.20
www.maladiesraresinfo.org

● PHARMACIES

Une seule pharmacie assure
les permanences des dimanches
et jours fériés :

> Pharmacie Bodokh

74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

● ALLO AGGIO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
Un numéro pour signaler des anomalies
et déclencher une intervention dans
les meilleurs délais sur l'espace public
(propreté, voirie, espaces verts...)
> Du lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h 30,
le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

● DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
> A l'angle des rues de Saint-Denis
et des Bergeries (rond point A86)
> Pour les particuliers (gratuit)
Lundi, mercredi, vendredi, 12 h à 18 h 45
Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45
Apporter une pièce d'identité
et un justificatif de domicile.
> Pour les professionnels
Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h
> Infos : 0 800 074 904

Service

● RESTAURANT LA MÉDINA

Spécialités orientales



Ouvert depuis le mois d'octobre en
centre-ville, on y sert, dans un joli cadre
raffiné, de nombreuses spécialités
orientales : tajines, couscous, bricks,
soupes, pâtisseries, etc. concoctées
par deux cuisinières expérimentées.
C'est la famille Kheroua qui tient ce bel
établissement où d'importants travaux
de rénovation ont été réalisés. Père,
mère et filles se relaient pour assurer
les services du midi et du soir.
Un service de plats à emporter est
également proposé, sur commande.
> 32 bd Anatole France.
Tél. : 01.43.52.47.57
Tous les jours, de 11 h 30 à 15 h
et de 18 h 30 à minuit.

● CABINET D'OSTÉOPATHIE

Nouveau aux Quatre-Chemins
Hakim Mhadnbi, ostéopathe, vient
d'ouvrir son cabinet. Cet Albertvillarien
est également chargé de cours à
l'Institut Dauphine d'Ostéopathie et
titulaire de deux diplômes universitaires
d'anatomie des universités Paris V et de
Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines.
> 16 rue des Quatre-Chemins.
Tél. : 06.60.86.48.58
Ouvert du lundi au samedi de 8 h à 19 h.
Consultations sur rendez-vous.



POURQUOI PAYER PLUS CHÈRE VOS OBSEQUES ?

À Aubervilliers un vrai service
professionnel accessible à tous
et respectueux de l'émotion des proches.



**POMPES FUNEBRES
MARBRERIE**
INCINERATIONS - CONTRATS OBSEQUES
CAVEAUX - FLEURS - ARTICLES FUNERAIRES

*Nous effectuons les
transferts vers les
funérariums de
votre choix.*

Nos devis sont gratuits

*Notre contrat obsèques
réputé parmi les meilleurs
est garanti par Générali.*

*Pour une étude personnalisée
de votre situation, contactez
votre conseiller funéraire.*

*Intervention immédiate
sur simple appel.*

*Permanence assurée
7 jours/7 et 24h/24.*

ROC'ECLERC

19, bd Anatole France
93300 Aubervilliers

Tél. 01 48 34 87 73

Deux adresses à découvrir ou redécouvrir...

A côté des coffrets de parfums,
les palettes de maquillage attirent l'œil
des amateurs. Le choix est vaste, du petit prix
à la grande valise « professionnelle ». Accessoires de bain (à partir de 3,85 € !), bijoux fantaisie de qualité complètent utilement l'assortiment. Côté soin du visage, LANCÔME, CLARINS et SISLEY répondent aux plus exigeantes.

Comme
l'an
dernier,
un
superbe
petit



ourson
est
offert à
partir
de 75 €
d'achat.

Demandez la carte de fidélité !

Gratuite, elle permet de recevoir chez soi
des chèques cadeau de 5, 8, 15 %, catalogue et autre promotion du moment.

Signe de modernité, un site Internet très complet a été
conçu pour vous : www.beautysuccess.fr/Aubervilliers/

Les horaires des 2 parfumeries ont
été spécialement revus pour les fêtes.

**Ouverture bien sûr le dimanche
21 et le lundi 22 décembre
toute la journée.**

Un moment agréable passé dans
cet univers de luxe où l'accueil a
su rester simple :

CENTRE VILLE :

12, rue du moutier

01 48 11 01 01

QUATRE CHEMINS :

134, avenue de la République

01 48 33 10 88



publipostage



CHANEL, DIOR, GUERLAIN

Dès la porte poussée, on comprend que l'on est
dans une parfumerie de grandes marques.

Noël oblige, ce que l'on voit surtout ce sont
des piles de coffrets (AZZARO, CACHAREL,
JEAN-PAUL GAULTIER, HUGO BOSS...)

à des prix comparables à ceux des grandes chaînes.

Pas besoin de sortir d'Aubervilliers pour trouver
le juste prix en parfumerie !

A l'étage un institut de beauté accueille celles
qui recherchent un maquillage personnalisé
pour le réveillon.

Petites annonces

RAPPEL AUX ANNONCEURS
La rédaction d'Aubermensuel attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

LOGEMENT

Vente
Vends pavillon centre-ville, avec sous-sol partiel. RDC : entrée, cuisine, séjour, chambre, WC ; 1^{er} étage : 2 chambres, SDB... Surface habitable : 75 m² sur une parcelle de 180 m². Chauffage gaz, cour, cave, grand garage (3 m sous plafond). Travaux de décoration à prévoir. Idéal artisan, commerçant. Prix : 270 000 € Tél. : 06.86.94.63.93

Location
Bureau à louer pour une ou deux associations, 2^e étage. Proche m² Fort d'Aubervilliers. Tél. : 01.43.52.05.68 ou 06.11.44.57.91

DIVERS

Etudiante en Capes d'anglais donne des cours d'anglais (du primaire à la terminale) et fait de l'aide aux devoirs. Tél. : 06.26.21.14.04

Dame cherche emploi en tant que femme de ménage ou faire heures de repassage. Chèque emploi service accepté. Tél. : 01.48.21.80.93

Homme avec expérience propose des services à la personne et réalise des petits travaux de peinture, papier peint, faïence, salle de bains, dégorgeement des éviers, WC, petit bricolage. Chèque emploi service accepté. Vends chambre d'enfant (fille) en rotin vert pâle : armoire, lit + matelas + commode, 150 €. Tél. : 01.49.37.26.24 ou 06.79.30.04.09

Vends coffre à jouets, meuble bas de cuisine 2 portes + 2 tiroirs, petit frigo Top Top très bon état. Possibilité de livraison sur Aubervilliers. Tél. : 06.37.10.84.52

Vends meuble pour ordinateur avec tablette coulissante + 1 niche, 15 € ; beau tapis (acheté Conforama), 40 € ; meuble téléphone avec tiroir et 1 niche en chêne massif, 40 € ; grand abat-jour, 5 € ; ordinateur (ancien modèle, souris à changer), 50 € ; beau vase bleu et jaune, 8 € ; coffret bois pour chambre enfant, 10 € ; panier à linge en osier, 5 € ; VTT homme neuf, 100 € ; cassettes Bonne nuit les petits, 5 €/pièce ; bain thalasso avec bulles, neuf, 10 €. Tél. : 01.43.52.45.10 ou 06.29.38.70.51

Vends table de cuisine 3 m x 80 cm x 95 cm, pieds inox, 4 chaises pliantes, 200 € ; vélo VTT, 80 € ; balance inox pour commerçant, afficheuse électrique, 50 € ; radiateur Calor neuf, airs chaud et froid, sous emballage, 50 € ; 2 sièges, 2 pare-soleil, 4 enjoliveurs neufs pour Peugeot 806, Evasion Citroën, Fiat Ulysse, Fiat Snia, 400 € ; chargeur rapide DC 1209 Makita Corporation, batterie 7,2-9,6 volts, 30 € ; batterie neuve, 55 AH, 12 volts, 25 € ; calculatrice Facij 2261 à rouleau, afficheuse des chiffres électrique, 80 €. Tél. : 09.51.78.48.39

Vends écran plasma TBE Samsung 19 p., 150 € ; unité centrale Pentium 4 Intel 2ghz, TBE, 330 € ; clavier Azerty lumineuse, 20 € ; agenda électronique Sharp, 15 € ; Joy stik, 10 € ; divers livres et cassettes, 3 € ; vélo enfant 14 ans, TBE, 50 € ; appareil Power tonic sport neuf pour régime, 140 € ; manteau 3/4 beige T.44, 30 € ; veste + pantalon, T.44, beige, 45 €. Tél. : 06.09.88.77.80

Vends veste homme marque Columbia, 20 €, taille large, jamais portée, 20 € ; 1 paire de bottes femme en nubuck noir, T.36 ; lot de vêtements femme, T.38/40, TBE, petits prix. Tél. : 01.74.65.55.66 ou 06.37.81.87.45

Vends casserole en cuivre rouge, à débattre ; connecteur électrique mural 2 000 v, neuf, 40 € ; trancheuse électronique Rowenta, 220 v, 100 v, neuve, 40 € ; vidéo cassettes, 20 € les 10 (liste sur demande) ; 2 jardinières Riviera à réserve d'eau (55 x 20), 15 € ; retour de bureau noir, 1 m x 45, 40 €. Tél. : 01.48.33.54.10

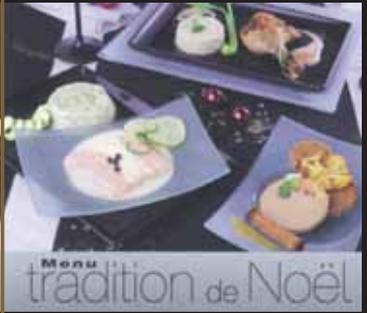
Attention ! Les lecteurs qui souhaitent faire paraître une petite annonce dans le prochain numéro d'Aubermensuel doivent impérativement l'envoyer avant le 22 du mois en cours. Libeller les prix en euros.

L'association Lumière propose des ateliers-formation de massages pour bébés.

Public : futures et jeunes mamans et professionnels de l'enfant.
Objectif : prévention, meilleure relation mère-enfant.
Dates : les 10 et 12 décembre, de 15 h 30 à 17 h 30.
81 rue Henri Barbusse, bât. E, RDC
Inscriptions : Mme Dragin
au 06.62.38.95.92

★ Ouvertures exceptionnelles : Dimanches 14/21/28 décembre de 8h30 à 18h30
les 23 et 30 décembre de 8h30 à 22h
les 24 et 31 décembre de 7h30 à 18h

★ SuperMarché
ATAC
Mon choix économies !



PVC : (30% morceaux) (40 g)
990 €
Pavé de saumon sauce Sauternes (140 g) & son flan de courgettes (120 g)
★ Cuisse de canette sauce Armagnac (185 g) & sa purée de céleri et pommes de terre (120 g)
Poids net : 605 g

PVC : (50% morceaux) (40 g)
16 €
Timbale de duo de Saint-Jacques et écrevisses sauce muscat et baies roses (120 g)
Filet de sandre et sa nage de crustacés au beurre d'agrumes (175 g) & sa brunoise de légumes (100 g)
Chapon sauce figues (205 g) & sa timbale de gratin dauphinois (120 g)
Fondant au chocolat et sa crème Anglaise (110 g)
Poids net : 870 g

PVC : (125 g)
7 €
Croustade au jambon (125 g)
Filet mignon de poulet rôti (110 g) & ses pâtes trois couleurs (100 g)
★ Muffin (75 g)
Boisson aux oranges (20 cl)
Surprise
Poids net : 610 g

À toi de jouer !
Cuisine toi-même ton repas de fête de fin d'année...

- 1 Croustade au jambon**
Réchauffe la poche d'appareil au jambon. Remplis la croustade à ta convenance. Dispose le tout en assiette. **Ton entrée est prête !**
- 2 Filet mignon de poulet**
sauce « rôti » & ses pâtes tricolores
Réchauffe les poches de filet mignon de poulet et de pâtes. Dispose les en assiette. **Bon appétit !**
- 3 Muffin au chocolat**
Réchauffe ton muffin puis saupoudre-le de confettis au sucre. À déguster chaud ou froid, tu peux l'accompagner d'une glace à la vanille... **c'est encore meilleur !**
- 4 Jus d'orange**
Tu sais te servir d'une paille ?...
- 5 La surprise du chef**
Un cadeau surprise t'attend à l'intérieur de ta boîte festi'kid. Découvre-le vite !

Jeu concours !
Gagne l'un des 15 tabliers chef cuisinier brodé à ton prénom !
Le tirage aura lieu le 22 décembre 2008 à 20h.
www.lepetitcuisinier.com

OUVERTURE
du lundi au samedi de 8 h 30 à 20 h
Dimanche matin de 8 h 30 à 18 h 30

55, rue de la Commune de Paris
Aubervilliers